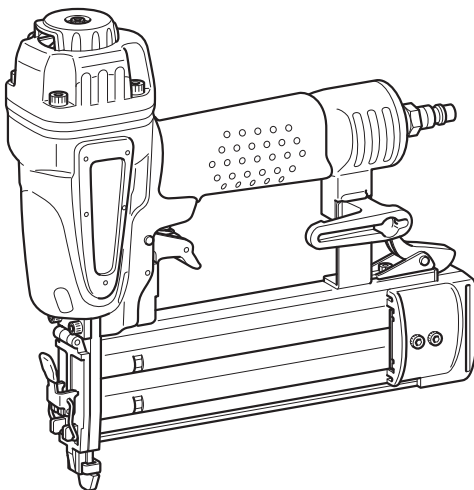




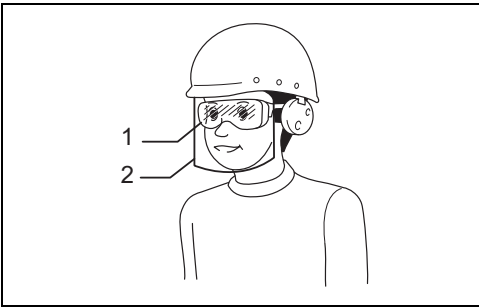
GB	Pneumatic Brad Nailer	Instruction manual
S	Pneumatisk spikmaskin	Bruksanvisning
N	Pneumatisk spikerpistol	Bruksanvisning
FIN	Paineilmanaulain	Käyttöohje
LV	Pneimatiskais naglotājs	Lietošanas rokasgrāmata
LT	Pneumatinis segtukų kalimo įrankis	Eksploatacijos instrukcija
EE	Naelte suruõhupüstol	Kasutusjuhend
RUS	Пневматический гвоздезабивной пистолет	Инструкцию по эксплуатации

AF505N



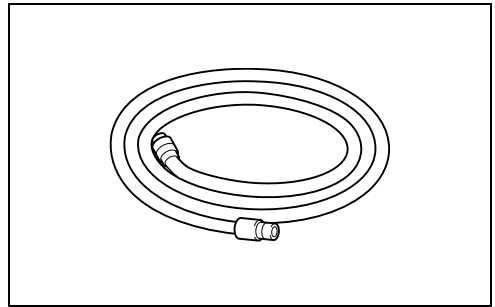
014916





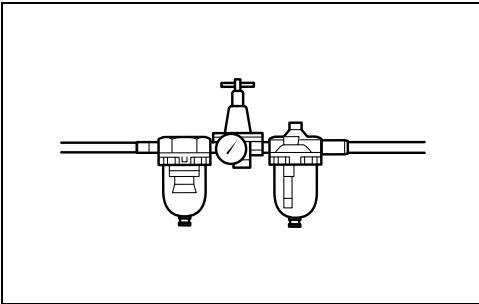
1

000114



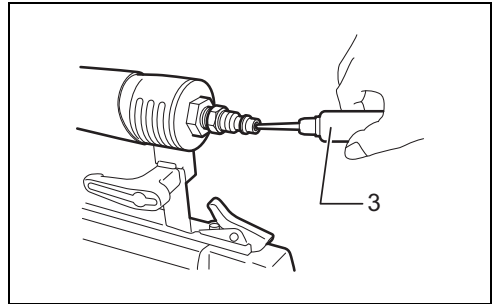
2

004294



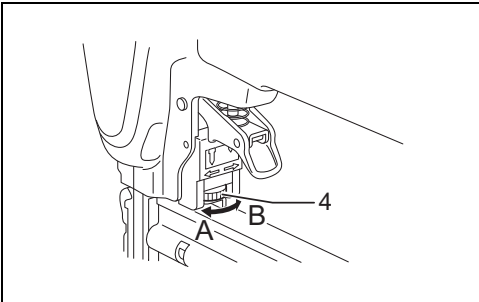
3

004295



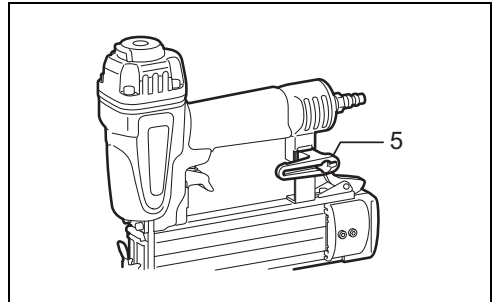
4

007180



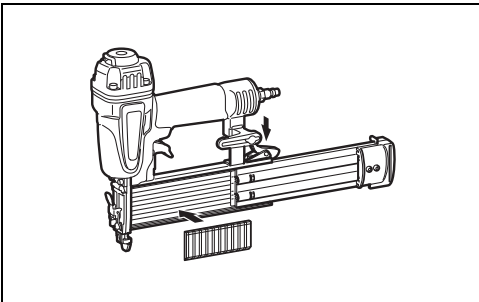
5

007181



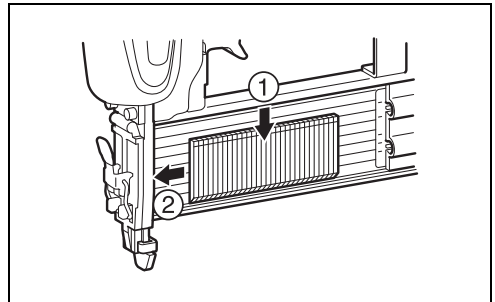
6

007182



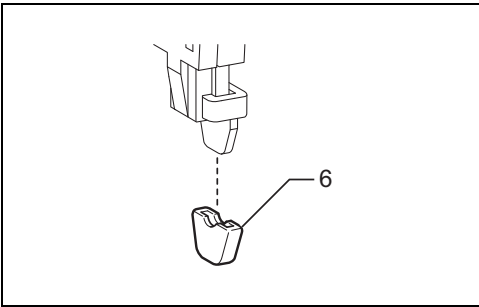
7

014918

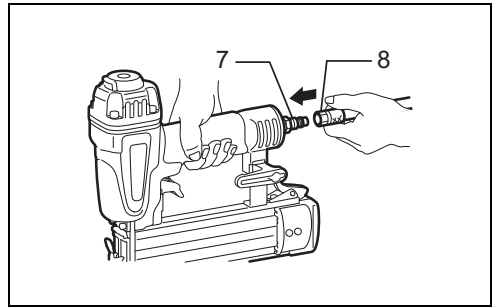


8

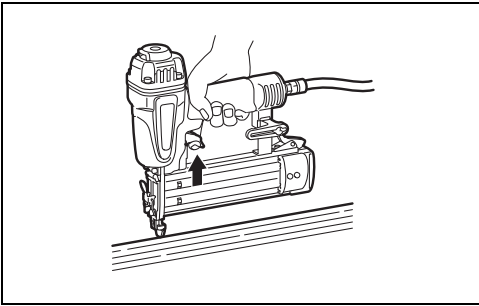
014919



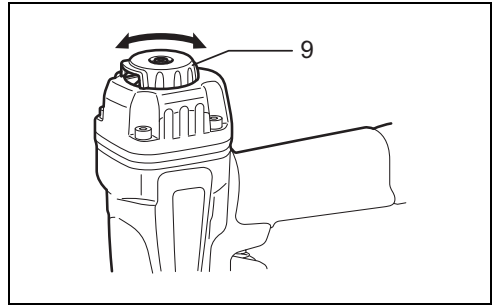
014920



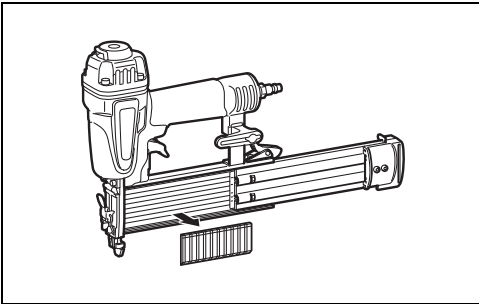
007187



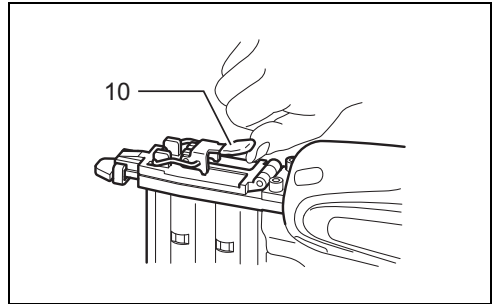
014921



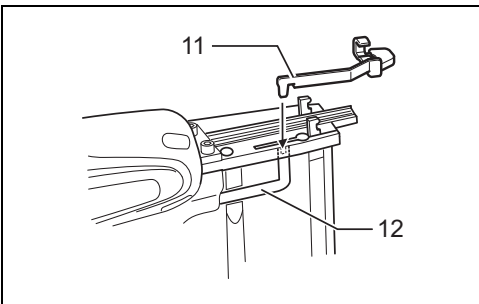
007189



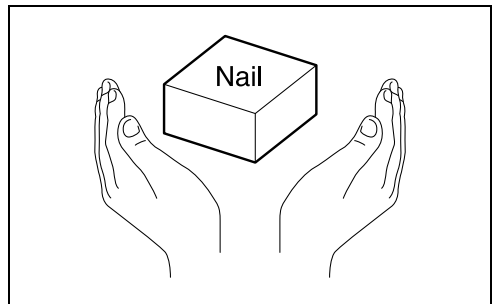
014922



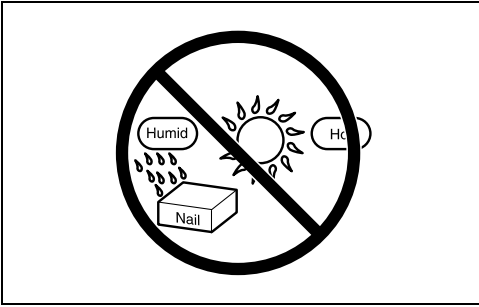
014923



014924

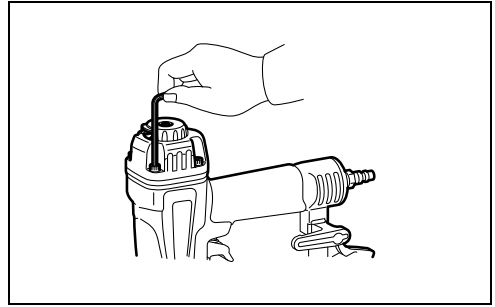


004310



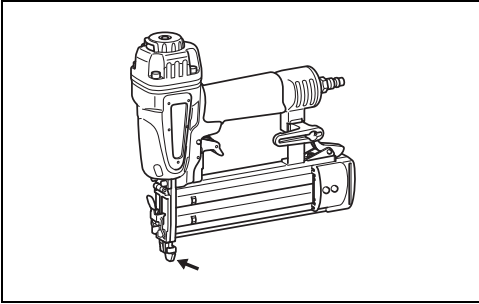
17

004311



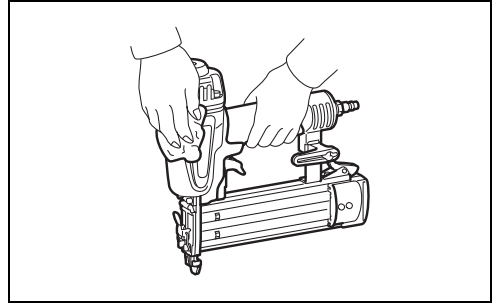
18

007192



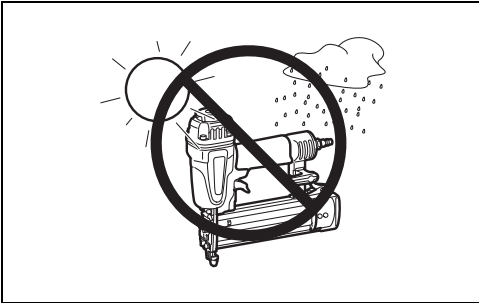
19

014925



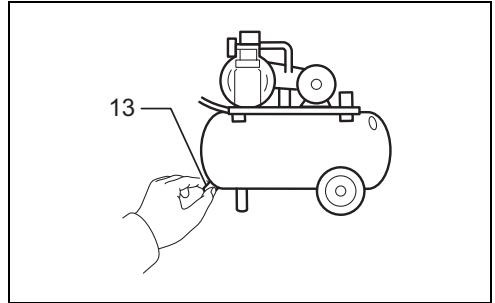
20

014926



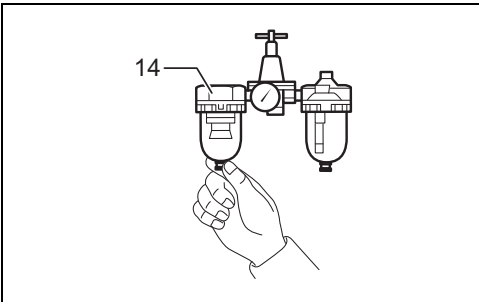
21

014927



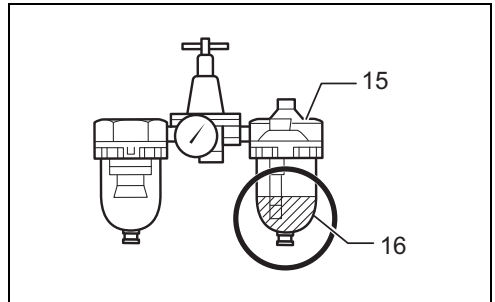
22

004317



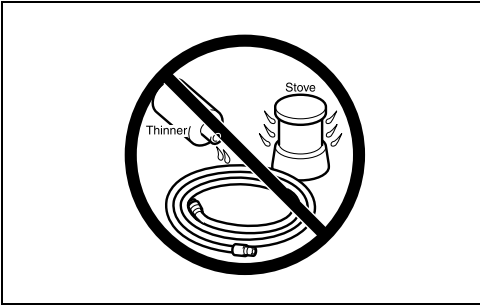
23

004318



24

004319



25

004320

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

- | | | |
|-----------------------|------------------|-------------------|
| 1. Safety glasses | 7. Air fitting | 13. Drain cock |
| 2. Face shield | 8. Air socket | 14. Air filter |
| 3. Pneumatic tool oil | 9. Exhaust cover | 15. Oiler |
| 4. Adjuster | 10. Latch | 16. Pneumatic oil |
| 5. Hook | 11. Contact top | |
| 6. Nose adapter | 12. Contact arm | |

SPECIFICATIONS

Model	AF505N
Air pressure	0.39 - 0.78 MPa (3.9 - 7.8 bar)
Nail length	15 mm - 50 mm
Nail capacity	100 pcs.
Dimensions (L X H X W)	260 mm X 237 mm X 64 mm
Min. hose diameter	6.5 mm
Net weight	1.4 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

Symbols

END106-3

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



..... Read instruction manual.



..... Wear safety glasses.



..... Do not use on scaffoldings, ladders.

Pneumatic nailer/stapler safety warnings

ENB109-5

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury, electric shock and/or fire.

Save all warnings and instructions for future reference.

For personal safety and proper operation and maintenance of the tool, read this instruction manual before using the tool.

General safety

- Do not permit those uninstructed to use the tool.
- No horseplay. Respect the tool as a working implement.
- Do not operate when under the influence of alcohol, drugs or the like.
- Never alter the tool.

Personal protective equipments

- Always wear safety glasses to protect your eyes from dust or fastener injury.

⚠ WARNING: It is an employer's responsibility to enforce the use of safety eye protection equipment by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

For Australia and New Zealand only

Always wear safety glasses and face shield to protect your eyes from dust or fastener injury. The safety glasses and the face shield should conform with the requirements of AS/NZS 1336. (Fig. 1)

- Wear hearing protection to protect your ears against exhaust noise and head protection. Also wear light but not loose clothing. Sleeves should be buttoned or rolled up. No necktie should be worn.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Operating the tool can create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating the tool. Distractions can cause you to lose control.
- Illuminate the work area sufficiently.
- There may be local regulations concerning noise which must be complied with by keeping noise levels within prescribed limits. In certain cases, shutters should be used to contain noise.

Safety devices

- Make sure all safety systems are in working order before operation. The tool must not operate if only the trigger is pulled or if only the contact arm is pressed against the wood. It must work only when both actions are performed. Test for possible faulty operation with

- fasteners unloaded and the pusher in fully pulled position.
- Do not play with the contact element: it prevents accidental discharge, so it must be kept on and not removed. Securing the trigger in the ON position is also very dangerous. Never attempt to fasten the trigger. Do not operate a tool if any portion of the tool operating controls is inoperable, disconnected, altered, or not working properly.
- Do not attempt to keep the contact element depressed with tape or wire. Death or serious injury may occur.
- Always check contact element as instructed in this manual. Fasteners may be driven accidentally if the safety mechanism is not working correctly.

Loading fasteners

- Do not load the tool with fasteners when any one of the operating controls is activated.
- Use only fasteners specified in this manual. The use of any other fasteners may cause malfunction of the tool.

Power source

- Never connect the tool to compressed air line where the air pressure can exceed the suitable air pressure range of the tool, specified in the "SPECIFICATIONS" table, by 10%. Make sure that the pressure supplied by the compressed air system does not exceed the suitable air pressure range of the tool. Set the air pressure initially to the lower value of the suitable air pressure range.
- Operate the tool at the lowest pressure required for the application, in order to prevent unnecessarily high noise levels, increased wear and resulting failures.
- Never use the tool with other than compressed air. If bottled gas (carbon dioxide, oxygen, nitrogen, hydrogen, air, etc.) or combustible gas (hydrogen, propane, acetylene, etc.) is used as a power source for this tool, the tool will explode and cause serious injury.
- Always disconnect the air hose and remove all of the fasteners:
 - when unattended;
 - before performing any maintenance or repair;
 - before cleaning a jam;
 - before moving the tool to a new location.
- Use only pneumatic tool oil specified in this manual.

Operational safety

- Always check the tool for its overall condition and loose screws before operation. Tighten as required.
- Handle the tool carefully, as there is high pressure inside the tool that can be dangerous if a crack is caused by rough handling (dropping or striking). Do not attempt to carve or engrave on the tool.
- Stop the operation immediately if you notice something wrong or out of the ordinary with the tool. An improperly functioning tool must not be used.
- Do not point the ejection port at anyone in the vicinity. Keep hands and feet away from the ejection port area.
- Always assume that the tool contains fasteners.
- Never point the tool toward yourself or anyone whether it contains fasteners or not.
- Do not rush the job or force the tool. Handle the tool carefully.
- Do not activate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.

- Never hold or carry the tool with a finger on the trigger or hand it to someone in this condition. Accidental firing can cause serious injury.
- Never use fastener driving tools marked with the symbol "Do not use on scaffoldings, ladders" for specific application for example:
 - when changing one driving location to another involves the use of scaffoldings, stairs, ladders, or ladder alike constructions, e.g. roof laths;
 - closing boxes or crates;
 - fitting transportation safety systems e.g. on vehicles and wagons.
- Check walls, ceilings, floors, roofing and the like carefully to avoid possible electrical shock, gas leakage, explosions, etc. caused by striking live wires, conduits or gas pipes.
- Do not use the tool for fastening electrical cables. It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.
- Watch your footing and maintain your balance with the tool. Make sure there is no one below when working in high locations, and secure the air hose to prevent danger if there is sudden jerking or catching.
- On rooftops and other high locations, drive fasteners as you move forward. It is easy to lose your footing if you drive fasteners while inching backward. When driving fasteners against perpendicular surface, work from the top to the bottom. You can perform driving operations with less fatigue by doing so.
- A fastener will be bent or the tool can become jammed if you mistakenly drive fastener on top of another fastener or strike a knot in the wood. The fastener may be thrown and hit someone, or the tool itself can react dangerously. Place the fasteners with care.
- Do not leave the loaded tool or the air compressor under pressure for a long time out in the sun. Be sure that dust, sand, chips and foreign matter will not enter the tool in the place where you leave it setting.
- Never attempt to drive fasteners from both the inside and outside at the same time. Fasteners may rip through and/or fly off, presenting a grave danger.

Service

- Perform cleaning and maintenance right after finishing the job. Keep the tool in tip-top condition. Lubricate moving parts to prevent rusting and minimize friction-related wear. Wipe off all dust from the parts.
- Ask Makita authorized service center for periodical inspection of the tool.
- To maintain product SAFETY and RELIABILITY, maintenance and repairs should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

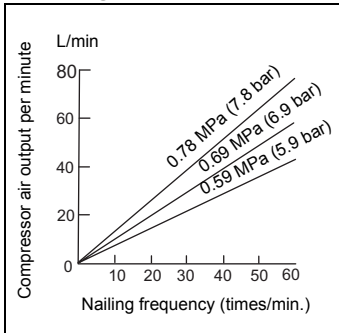


WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

INSTALLATION

Selecting compressor



015172

- Select a compressor that has ample pressure and air output to assure cost-efficient operation. The graph shows the relation between nailing frequency, applicable pressure and compressor air output. Thus, for example, if nailing takes place at a rate of approximately 60 times per minute at a compression of 0.69 MPa (6.9 bar), a compressor with an air output over 60 L/min is required. Pressure regulators must be used to limit air pressure to the rated pressure of the tool where air supply pressure exceeds the tool's rated pressure. Failure to do so may result in serious injury to tool operator or persons in the vicinity.

Selecting air hose (Fig. 2)

- Use an air hose as large and as short as possible to assure continuous, efficient nailing operation. With an air pressure of 0.49 MPa (4.9 bar), an air hose with an internal diameter of over 6.5 mm (1/4") and a length of less than 20 m (6.6 ft.) is recommended when the interval between each nailing is 0.5 seconds. Air supply hoses shall have a minimum working pressure rating of 1.03 MPa (10.3 bar) or 150 percent of the maximum pressure produced in the system whichever is higher.

CAUTION:

- Low air output of the compressor, or a long or smaller diameter air hose in relation to the nailing frequency may cause a decrease in the driving capability of the tool.

Lubrication (Fig. 3 & 4)

To insure maximum performance, install an air set (oiler, regulator, air filter) as close as possible to the tool. Adjust the oiler so that one drop of oil will be provided for every 50 nails. When an air set is not used, oil the tool with pneumatic tool oil by placing 2 (two) or 3 (three) drops into the air fitting. This should be done before and after use. For proper lubrication, the tool must be fired a couple of times after pneumatic tool oil is introduced.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION:

- Always disconnect the hose before adjusting or checking function on the tool.

Adjusting depth of nailing (Fig. 5)

To adjust the depth of nailing, turn the adjuster. The depth of nailing is the deepest when the adjuster is turned fully in the A direction shown in the figure. It will become shallower as the adjuster is turned in the B direction. If nails cannot be driven deep enough even when the adjuster is turned fully in the A direction, increase the air pressure. If nails are driven too deep even when the adjuster is turned fully in the B direction, decrease the air pressure. Generally speaking, the tool service life will be longer when the tool is used with lower air pressure and the adjuster set to a lower depth of nail driving.

CAUTION:

- Always disconnect the hose before adjusting the depth of nailing.

Hook (Fig. 6)

CAUTION:

- Always disconnect the hose from the tool.
- Never hook the tool at high location or on potentially unstable surface.

The hook is convenient for hanging the tool temporarily.

ASSEMBLY

CAUTION:

- Always disconnect the hose before carrying out any work on the tool.
- Load the same kind, size and uniform length of nails when loading nails in the magazine.

Loading nailer

Press the lever and open the sliding door of the magazine by pulling it toward yourself with the lever pressed.

(Fig. 7)

Align the tip of nails with the grooves at the bottom of the magazine and push the whole part of nails toward the firing opening. (Fig. 8)

Close the sliding door.

Nose adapter (Fig. 9)

CAUTION:

- Always disconnect the hose before installing the nose adapter.

To prevent the surface of workpiece from being scratched or damaged, use the nose adapter.

Connecting air hose (Fig. 10)

Slip the air socket of the air hose onto the air fitting on the nailer. Be sure that the air socket locks firmly into position when installed onto the air fitting. A hose coupling must be installed on or near the tool in such a way that the pressure reservoir will discharge at the time the air supply coupling is disconnected.

OPERATION

To drive a nail, you may place the contact element against the workpiece and pull the trigger. (Fig. 11)

CAUTION:

- WITH THE TRIGGER HELD IN A HALF-PULLED POSITION, an unexpected nailing could occur, if contact element is allowed to re-contact against the

workpiece or the other surface under the influence of recoil.

In order to avoid this unexpected nailing, perform as follows;

- A. Do not place the contact element against the workpiece with excessive force.
- B. Pull the trigger fully and hold it on for 1-2 seconds after nailing.

Direction of exhaust air (Fig. 12)

The direction of exhaust air can be changed 360 degrees of angle by turning the exhaust cover with a hand.

Removing nails

CAUTION:

- Do not use deformed nails or nail strip. Failure to do so causes poor nail feeding.

WARNING:

- Always disconnect the hose before removing nails. Open the slide door and remove nails from the magazine. (Fig. 13)

With the slide door kept open, open the door and take out nails.

Removing the contact top allows nails to be easily taken out. When re-installing the contact top, insert the protrusion of the contact top into the notch in the contact arm. (Fig. 14 & 15)

Nails

Handle nail coils and their box carefully. If the nail coils have been handled roughly, they may be out of shape or their connector breaks, causing poor nail feed. (Fig. 16) Avoid storing nails in a very humid or hot place or place exposed to direct sunlight. (Fig. 17)

MAINTENANCE

CAUTION:

- Always disconnect the hose before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result. Always check the tool for its overall condition and loose screws before operation. Tighten as required. (Fig. 18) With tool disconnected, make daily inspection to assure free movement of the contact element and trigger. Do not use tool if the contact element or trigger sticks or binds. (Fig. 19)

When the tool is not to be used for an extended period of time, lubricate the tool using pneumatic tool oil and store the tool in a safe place. Avoid exposure to direct sunlight and/or humid or hot environment. (Fig. 20 & 21)

Maintenance of compressor, air set and air hose

After operation, always drain the compressor tank and the air filter. If moisture is allowed to enter the tool, it may result in poor performance and possible tool failure. (Fig. 22 & 23)

Check regularly to see if there is sufficient pneumatic oil in the oiler of the air set. Failure to maintain sufficient lubrication will cause O-rings to wear quickly. (Fig. 24) Keep the air hose away from heat (over 60°C, over 140°F), away from chemicals (thinner, strong acids or

alkalis). Also, route the hose away from obstacles which it may become dangerously caught on during operation. Hoses must also be directed away from sharp edges and areas which may lead to damage or abrasion to the hose. (Fig. 25)

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance and adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nails
- Air hoses
- Safety goggles

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Noise

ENG905-1

The typical A-weighted noise level determined according to EN792:

Sound pressure level (L_{pA}): 81 dB (A)

Sound power level (L_{WA}): 94 dB (A)

Uncertainty (K): 3 dB (A)

Wear ear protection.

Vibration

ENG904-2

The vibration total value determined according to EN792:

Vibration emission (a_h): 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

For European countries only

ENH003-15

EC Declaration of Conformity

Makita declares that the following Machine(s):

Designation of Machine:

Pneumatic Brad Nailer

Model No./Type: AF505N

Conforms to the following European Directives:

2006/42/EC

They are manufactured in accordance with the following standard or standardized documents:

EN792

The technical file in accordance with 2006/42/EC is available from:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

23. 3. 2010

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Yasushi Fukaya', written in a cursive style.

Yasushi Fukaya
Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

SVENSKA (Originalanvisningar)

Förklaring till översiktspbilder

- | | | |
|---------------------|-------------------------|----------------------|
| 1. Skyddsglasögon | 7. Tryckluftsanslutning | 13. Vattenavskiljare |
| 2. Ansiktsmask | 8. Snabbkoppling | 14. Luftfilter |
| 3. Tryckluftsolja | 9. Utblåskåpa | 15. Dimsmörjare |
| 4. Inställningsring | 10. Spärr | 16. Tryckluftsolja |
| 5. Krok | 11. Kontaktsko | |
| 6. Nosadapter | 12. Kontaktarm | |

SPECIFIKATIONER

Modell	AF505N
Luftryck	0,39 – 0,78 MPa (3,9 – 7,8 bar)
Spiklängd	15 – 50 mm
Spikmagasin	100 st
Mått (L X H X B)	260 X 237 X 64 mm
Minsta slangdiameter	6,5 mm
Vikt	1,4 kg

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationerna kan variera mellan olika länder.
- Vikt i enlighet med EPTA-procedur 01/2003

Symboler

END106-3

Följande symboler används för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan du använder maskinen.



..... Läs bruksanvisningen.



..... Bär skyddsglasögon.



..... Använd inte på stegar, ställningar.

Säkerhetsvarningar för tryckluftsdreven spik-/häftpistol

ENB109-5

⚠ VARNING Läs igenom alla säkerhetsvarningar och anvisningar. Underlåtenhet att följa varningar och anvisningar kan leda till allvarlig skada, elektrisk stöt och/eller brand.

Spara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Läs bruksanvisningen innan verktyget används med hänsyn till din personliga säkerhet och för rätt handhavande och underhåll.

Allmän säkerhet

- Låt ingen person som inte tillgodogjort sig informationen om verktyget använda det.
- Den är ingen leksak. Behandla verktyget som ett arbetsredskap.
- Använd inte verktyget under påverkan av alkohol, droger eller mediciner.
- Modifiera aldrig verktyget.

Personlig skyddsutrustning

- Använd alltid skyddsglasögon för att skydda ögonen från damm eller spikar/häftklamrar.

⚠ VARNING: Det är arbetsgivarens ansvar att tillse att säker skyddsutrustning för ögonen används av användarna och av övriga personer i arbetsområdet.

Endast för Australien och Nya Zeeland

Använd alltid skyddsglasögon och ansiktsvisir för att skydda ögonen från damm eller spikar/häftklamrar. Skyddsglasögon och ansiktsvisir ska uppfylla kraven i AS/NZS 1336. (Fig. 1)

- Använd hörselskydd för att skydda dina öron för buller och använd hjälm. Använd åtsittande, men bekväm klädsel. Ärmarna ska vara knäppta eller uppkavlade. Bär inte slips.

Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen rengjord och väl upplyst. Nedskräpade eller dåligt upplysta områden utgör en olycksrisk.
- Använd inte verktyget i explosiva områden, som till exempel i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Verktyget kan skapa gnistor som kan antända dammet eller röken.
- Håll barn och åskådare på avstånd när du använder verktyget. Om du blir distraherad kan du förlora kontrollen över verktyget.
- Lys upp arbetsplatsen väl.
- Följ även eventuella lokala föreskrifter om bullernivåer. Under vissa omständigheter kan bullerskärmar behövas användas.

Säkerhetsenheter

- Kontrollera att alla skyddsanordningar fungerar innan du använder verktyget. Verktyget får inte avfyras om du enbart trycker in avtryckaren eller enbart trycker kontaktarmen mot arbetsstycket. Både avtryckare och kontaktarm måste aktiveras för att kunna avfyra.

Kontrollera funktionen med tomt magasin och med inmataren helt tillbakadragen.

- Sätt inte kontaktarmen ur funktion: den förhindrar oavsiktlig avfyrimning och måste alltid finnas på plats. Att låsa avtryckaren i läget ON är också mycket farligt. Försök under inga omständigheter att spärra avtryckaren. Använd inte verktyget om något funktionsreglage är ur funktion, urkopplat, modifierat eller inte fungerar på avsett sätt.
- Försök inte att hålla kontaktarmen nedtryckt med tejp eller vajer. Det innebär livsfara eller risk för allvarlig olycka.
- Kontrollera alltid kontaktarmen enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Spikar/häftklamrar kan avfyra oavsiktligt om säkerhetsmekanismen inte fungerar på avsett sätt.

Ladda spikar/häftklamrar

- Ladda inte verktyget med spikar/häftklamrar medan en funktion är aktiverad.
- Använd endast spikar/häftklamrar som specificeras i denna bruksanvisning. Andra typer av spikar/häftklamrar kan medföra att verktyget inte fungerar på avsett sätt.

Strömkälla

- Anslut aldrig verktyget till tryckluft där lufttrycket kan överskrida verktygets tillåtna maxtryck, specificerat i tabellen "SPECIFIKATIONER", med 10%. Kontrollera att anslutningstrycket inte överskrider verktygets tillåtna maxtryck. Ställ i första hand in det lägre trycket på rekommenderat lufttryck.
- Använd verktyget med det lägsta trycket som krävs för verktyget för att förebygga onödigt höga bullernivåer, ökat slitage och felresultat.
- Försök aldrig att driva verktyget med annat än tryckluft. Om gasflaskor (koldioxid, syre, kväve, väte, luft osv) eller brännbara gaser (väte, propan, acetylen osv) används för att driva verktyget kommer det att explodera och orsaka allvarliga personskador.
- Koppla alltid loss luftslangen och ta ur alla spikar/häftklamrar:
 - när verktyget lämnas utan tillsyn.
 - inför underhåll och reparationer.
 - när en spik/häftklammer som har fastnat ska tas bort.
 - innan verktyget flyttas till en annan plats.
- Använd endast tryckluftsolja som specificeras i denna bruksanvisning.

Arbets säkerhet

- Kontrollera alltid verktygets allmänna kondition före användning och se efter att det inte finns lösa skruvar. Dra fast skruvarna vid behov.
- Hantera verktyget försiktigt. En spricka orsakad av ovarsam hantering (fall eller slag) utgör en risk i ett högt trycksatt verktyg. Försök aldrig att rista in eller gravera något på verktyget.
- Avbryt arbetet omedelbart om du misstänker att något är fel eller onormalt med verktyget. Ett verktyg som inte fungerar på avsett sätt får inte användas.
- Rikta inte mynningen mot andra personer. Se också till att dina händer och fötter inte är i riskzonen för mynningen.
- Förutsätt alltid att verktyget är laddat med spikar/häftklamrar.

- Rikta aldrig verktyget mot dig själv eller någon annan oavsett om det är laddat eller inte.
- Utför inte arbetet snabbt eller forcera verktyget. Hantera verktyget försiktigt.
- Tryck inte på avtryckaren utan att verktyget hålls stadigt mot ett arbetsstycke.
- Bär aldrig verktyget med fingrarna på avtryckaren eller räck över det till någon på detta sätt. Oavsiktlig avfyrimning kan orsaka allvarlig skada.
- Använd aldrig spik-/häftverktyg märkta med symbolen "Använd inte på stegar, ställningar" för arbetsuppgifter av följande typ:
 - om du under arbetets gång måste använda byggnadsställning, trappa, stege eller liknande, t ex takläkt.
 - hopsättning av lädor.
 - montering av transportsäkringar, till exempel på fordon och vagnar.
- Kontrollera väggar, golv, inner- och yttertak o dyl noggrant för att inte råka spika/häfta i el-, gas- eller vattenledningar och orsaka kortslutning, elstöt, gasläckage, explosioner osv.
- Använd inte verktyget för att fästa elkablar. Den är inte konstruerad för festsättning av elkablar och kan skada isoleringen på elkablarna och därför orsaka elektrisk stöt eller brand.
- Se till att alltid ha ordentligt fotfäste och god balans när du använder verktyget. Kontrollera att andra personer inte befinner sig under dig när du arbetar på hög höjd och säkerställ att tryckluftslangen inte utgör en olycksrisk.
- På hustak och andra arbetsplatser på hög höjd ska du röra dig framåt medan du matar spikar/häftklamrar. Det är lätt att förlora fotfästet om du rör dig bakåt samtidigt som du matar spikar/häftklamrar. Om du ska spika/häfta vertikalt, arbeta då uppifrån och ned. Det är mindre tröttsamt.
- Om du råkar spika/häfta i en annan spik/häftklammer eller i en kvist i träverket kan spiken/häftklammern böjas eller verktyget fastna. Spiken/häftklammern kan då kastas iväg och träffa någon eller så kan verktyget i sig utgöra en olycksrisk. Placera spikar/häftklamrar noggrant.
- Lämna inte ett laddat verktyg eller en trycksatt luftkompressor i direkt solljus under längre tid. Förvara verktyget på en plats där det inte riskerar att utsättas för damm, sand, spån eller andra partiklar.
- Avfyra aldrig spikar/häftklamrar från insidan och utsidan på samma gång. Spikar/häftklamrar riskerar att skjutas igenom och/eller flyga iväg och orsaka allvarlig fara.

Service

- Rengör och underhåll verktyget direkt efter avslutat arbete. Se till att alltid hålla verktyget i bästa skick. Smörj rörliga delar för att förhindra korrosion och minimera friktionsrelaterad förlitning. Torka bort allt damm från de olika delarna.
- Låt ett auktoriserat servicecenter för Makita utföra regelbunden kontroll av verktyget.
- För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och reparationsarbete utföras av ett auktoriserat servicecenter för Makita och alltid med reservdelar från Makita.

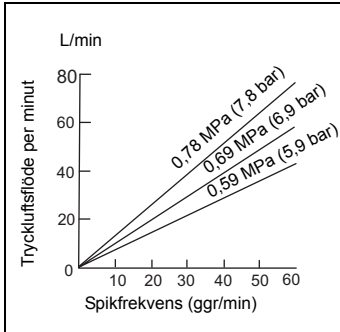
SPARA DESSA ANVISNINGAR.

VARNING:

LÅT INTE bekvämlighet eller produktvana (på grund av upprepad användning) ersätta noggrann efterlevnad av produktens säkerhetsanvisningar. **OVARSAM** hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning kan leda till allvarlig personskada.

INSTALLATION

Välja kompressor



015172

- Välj en kompressor med lämpligt tryck och luftflöde för en kostnadseffektiv drift. Diagrammet visar relationen mellan spikfrekvens, applicerat tryck och luftflöde från kompressorerna. Om du ska spika ca 60 spikar i minuten och trycket är 0,69 MPa (6,9 bar) måste kompressorernas kapacitet vara minst 60 L/min.

Tryckregulatorer måste användas för att begränsa trycket till maskinens nominella tryck om tryckluftsystemet ger ett högre tryck. I annat fall finns risk för allvarliga personskador för både användaren och personer i närheten.

Välja tryckluftslang (Fig. 2)

- För en effektiv och avbrottsfri användning ska tryckluftslangen vara så kort som möjligt och ha största möjliga diameter. För lufttrycket 0,49 MPa (4,9 bar) rekommenderas en slang med en innerdiameter på minst 6,5 mm (1/4 tum) och en längd på upp till 20 m (6,6 fot) om spikfrekvensen är 2 spikar per sekund. Tryckluftslangen ska vara märkt för ett minsta arbetstryck på 1,03 MPa (10,3 bar) eller 150 % av maximala arbetstrycket i systemet beroende på vilket som är högst.

FÖRSIKTIGHET:

- Låg kompressorkapacitet, lång slang eller liten diameter i förhållande till spikfrekvensen kan minska maskinens spikindrivningskraft.

Smörjning (Fig. 3 & 4)

Anslut luftfiltrering (dimsmörjning, regulator, luftfilter) så nära maskinen som möjligt för att säkerställa bästa möjliga prestanda. Ställ in dimsmörjningen till en droppe olja per 50 spikar. Om luftfilter/dimsmörjning inte används måste du smörja maskinen med två (2) eller tre (3) droppar tryckluftsolja i tryckluftsanslutningen. Detta ska

göras både före och efter användningen. Avfyra maskinen några gånger för att smörjmedlet ska spridas på rätt sätt.

FUNKTIONSBESKRIVNING

FÖRSIKTIGHET:

- Koppla alltid ur slangen innan du justerar eller funktionskontrollerar maskinen.

Ställa in spikdjup (Fig. 5)

Ställ in spikdjupet genom att vrida inställningsringen. Du får störst spikdjup när du vridit inställningsringen så långt det går i riktning A enligt figuren. Det minskar när ringen vrids i riktning B. Om spikarna inte kan drivas in trots att inställningsringen har vridits helt i riktning A ökar du trycket. Om spikdjupet är för djupt och inställningsringen har vridits helt i riktning B minskar du trycket. I allmänhet ökar maskinens livslängd om du använder ett lägre lufttryck och en lägre djupinställning.

FÖRSIKTIGHET:

- Koppla alltid bort slangen innan du ändrar djupinställningen.

Krok (Fig. 6)

FÖRSIKTIGHET:

- Koppla alltid bort slangen från maskinen.
- Häng aldrig upp maskinen på hög höjd eller på platser som inte är helt stabila.

Kroken används för att hänga upp maskinen temporärt.

MONTERING

FÖRSIKTIGHET:

- Koppla alltid ur slangen innan något som helst arbete utförs på maskinen.
- Ladda alltid magasinet med spikar av samma typ, storlek och längd.

Ladda spikmaskinen

Tryck in armen och öppna magasinets skjutlucka genom att dra den mot dig medan armen hålls intryckt. (Fig. 7) Rikta in spikspetsarna mot spåren i magasinets botten och skjut spikarna mot avfyrningsmynningen. (Fig. 8) Stäng skjutluckan.

Nosadapter (Fig. 9)

FÖRSIKTIGHET:

- Koppla alltid bort slangen innan du installerar nosadaptern.

För att förhindra att arbetsstyckets yta repas eller skadas ska nosadaptern monteras.

Ansluta tryckluftslangen (Fig. 10)

Skjut på luftslangens snabbkoppling på spikmaskinens tryckluftsingång. Kontrollera att snabbkopplingen låser slangen. En slangkoppling måste monteras på eller så nära maskinen att trycket släpps när slangen kopplas loss.

ANVÄNDNING

När du ska spika trycker du kontaktarmen mot arbetsstycket och trycker in avtryckaren. (Fig. 11)

FÖRSIKTIGHET:

- NÅR AVTRYCKAREN ÄR HALVVÄGS INTRYCKT kan oväntad spikning inträffa om kontaktelementet kommer i kontakt med arbetsstycket eller något annat föremål under rekylan.

För att undvika detta gör du på följande sätt:

- Tryck aldrig kontaktelementet hårt mot arbetsstycket.
- Tryck in avtryckaren helt och håll den intryckt 1 - 2 sekunder efter spikningen.

Riktning på utloppsluften (Fig. 12)

Riktningen på utloppsluften kan ändras 360 grader genom att vrida utblåskåpan för hand.

Ta ur spikarna

FÖRSIKTIGHET:

- Använd inte deformerade spikar eller spikband. I annat fall kan spikmatningen påverkas negativt.

VARNING:

- Koppla alltid bort slangen innan du tar ur spikarna. Öppna skjutluckan och ta ur spikarna ur magasinet.

(Fig. 13)

När skjutluckan är öppen: Öppna luckan och ta bort spikarna.

Ta bort kontaktskon för att det ska vara lättare att ta bort spikarna. Passa in tappen på kontaktskon i spåret på kontaktarmen när du sätter fast kontaktskon igen. (Fig. 14 och 15)

Spikar

Var försiktig när du hanterar spikband och spikbandsförpackningar. Om ett spikband hanteras ovarsamt kan spikarna deformeras eller lossna vilket leder till dålig spikmatning. (Fig. 16)

Undvik att förvara spikbanden i mycket fuktiga eller varma utrymmen eller i direkt solljus. (Fig. 17)

UNDERHÅLL

FÖRSIKTIGHET:

- Koppla alltid loss slangen före kontroll och underhåll.
- Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformationer eller sprickor kan uppstå. Kontrollera alltid maskinens allmänna kondition innan du använder den och tillse att det inte finns lösa skruvar. Dra fast skruvarna om det behövs. (Fig. 18)
- Kontrollera dagligen, med fränkopplad maskin, att kontaktelementet och avtryckaren kan röra sig fritt. Använd inte maskinen om kontaktelementet eller avtryckaren kärvar eller fastnar. (Fig. 19)
- Smörj maskinen med tryckluftsolja när den inte ska användas under en längre tid och förvara den på en säker plats. Förvara det inte i direkt solljus och/eller i fuktigt eller varmt utrymme. (Fig. 20 och 21)

Underhåll av kompressor, luftfilter/ dimsmörjning och tryckluftslang

Töm alltid kompressortank och luftfilter efter användning.

Fukt som kommer in i maskinen kan leda till sämre prestanda eller fel på maskinen. (Fig. 22 och 23)

Kontrollera regelbundet att det finns tillräckligt med tryckluftsolja i dimsmörjningen. Om smörjningen inte är tillräcklig förslits O-ringarna snabbt. (Fig. 24)

Utsätt inte tryckluftslangen för värme (över 60 °C, över 140 °F) eller kemikalier (thinner, starka syror eller baser). Se också till att slangen löper fritt under arbetet och inte riskerar att fastna vilket kan resultera i att risksituationer uppstår. Dra också slangen så att den inte riskerar att skadas på skarpa kanter och annat som ger ökad förslitning. (Fig. 25)

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

VALFRIA TILLBEHÖR

⚠ FÖRSIKTIGHET:

- Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Användning av andra tillbehör eller tillsatsverktyg kan orsaka personskador. Använd endast tillbehör eller tillsatsverktyg för avsett ändamål. Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Spikar
- Tryckluftslangar
- Skyddsglasögon

OBS:

- Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

Buller

ENG905-1

Typisk A-viktad bullernivå fastställd enligt EN792:

Ljudtrycksnivå (L_{pA}): 81 dB (A)

Ljudeffektnivå (L_{WA}): 94 dB (A)

Mättorlerans (K): 3 dB (A)

Bär hörselskydd.

Vibration

ENG904-2

Det totala vibrationsvärdet är bestämt enligt EN792:

Vibrationsemission (a_{h1}): 2,5 m/s² eller lägre

Mättorlerans (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.
- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠ VARNING:

- Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet beroende på hur maskinen används.
- Se till att hitta de säkerhetsåtgärder som kan utföras för att skydda användaren som grundar sig på en uppskattning av exponering i verkligheten (ta med i beräkningen alla delar av användandet såsom när maskinen är avstängd och när den körs på tomgång utöver då startomkopplaren används).

Gäller endast Europa

ENH003-15

EU-deklaration om överensstämmelse

Makita försäkrar att följande maskiner:

Maskinbeteckning:

Pneumatisk spikmaskin

Modellnr./Typ: AF505N

Uppfyller följande europeiska direktiv:

2006/42/EG

De är tillverkade enligt följande standarder eller
standardiseringsdokument:

EN792

Den tekniska filen i enlighet med 2006/42/EG är tillgänglig
från:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

23. 3. 2010



Yasushi Fukaya

Direktör

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

- | | | |
|---------------------------|--------------------------|---------------------|
| 1. Vernebriller | 7. Luftfitting | 13. Tappekran |
| 2. Ansiktsmaske | 8. Luftstøpsel | 14. Luftfilter |
| 3. Pneumatisk verktøyolje | 9. Deksel for utløpsluft | 15. Smøreanordning |
| 4. Justeringshjul | 10. Klemme | 16. Pneumatisk olje |
| 5. Bøyle | 11. Kontakt-overdel | |
| 6. Frontadapter | 12. Kontaktarm | |

TEKNISKE DATA

Modell	AF505N
Luftrykk	0,39 - 0,78 MPa (3,9 - 7,8 bar)
Spikerlengde	15 mm - 50 mm
Spikerkapasitet	100 stk.
Mål (L x H x B)	260 mm X 237 mm X 64 mm
Minste slangediameter	6,5 mm
Nettovekt	1,4 kg

- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram, kan de tekniske dataene endres uten ytterligere forvarsel.
- Tekniske data kan variere fra land til land.
- Vekt i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

Symboler

END106-3

Nedenfor ser du symbolene som brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.



..... Les bruksanvisningen.



..... Bruk vernebriller.



..... Må ikke brukes på stillas eller stiger.

Sikkerhetsadvarsler for trykkluftbasert spikerpistol/stiftemaskin

ENB109-5

⚠ ADVARSEL Les alle advarsler og instruksjoner.

Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene, kan det føre til alvorlige skader, elektrisk støt og/eller brann.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Av hensyn til din personlige sikkerhet og riktig drift og vedlikehold av verktøyet, må du lese denne brukerhåndboken før du begynner å bruke verktøyet.

Generell sikkerhet

- Ikke la noen bruke verktøyet som ikke har gjennomgått opplæring i bruken av det.
- Ikke driv med ablegøyer i nærheten av verktøyet. Respekter verktøyet som arbeidstutyr.
- Ikke bruk verktøyet hvis du har drukket alkohol eller er påvirket av legemidler, narkotiske stoffer e.l.
- Du må aldri modifisere verktøyet.

Personlig verneutstyr

- Bruk alltid vernebriller for å beskytte øynene dine mot skader forårsaket av støv eller stifter.

⚠ **ADVARSEL:** Det er arbeidsgivers ansvar å påse at verktøyoperatørene og alle andre personer i arbeidsområdets umiddelbare omgivelser bruker vernebriller.

Kun for Australia og New Zealand

Bruk alltid vernebriller og ansiktsmaske for å beskytte øynene dine mot skader forårsaket av støv eller stifter. Vernebrillene og ansiktsmasken skal være kompatible med kravene i AS/NZS 1336. (Fig. 1)

- Bruk hørselvern for å beskytte hørselen din mot støv fra luftutløpet, og som hodebeskyttelse. Bruk også lette, men ikke løse klær. Ermer må være kneppt eller rullet opp. Ikke bruk slips.

Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og godt opplyst. Rotete eller mørke områder fører lett til uhell.
- Ikke bruk verktøyet i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Betjening av verktøyet kan avgi gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere unna når du bruker verktøyet. Distraksjoner kan få deg til å miste kontrollen over verktøyet.
- Påse at arbeidsområdet er tilstrekkelig opplyst.
- Det er mulig at lokale bestemmelser om støybegrensning krever at støynivået må holdes innen visse grenser. I visse tilfeller må det brukes lemmer for å dempe lyden.

Sikkerhetsenheter

- Pass på at alle sikkerhetssystemene fungerer som de skal før du tar verktøyet i bruk. Verktøyet må ikke starte hvis bare avtrekkeren trykkes inn, eller hvis bare kontaktelementet presses mot treet. Den må fungere kun når begge disse tingene gjøres samtidig. Mens

- verktøyet er tomt for stifter og skyveren er trukket helt tilbake, må du sjekke at verktøyet ikke starter.
- Ikke lek med kontaktelelementet: Det forhindrer utilsiktet avfyring, så det må forbli på og ikke fjernes. Å løse avtrekkeren i ON-stilling er også meget farlig. Forsøk aldri å løse avtrekkeren. Ikke bruk et verktøy hvis noen del av verktøyets driftskontroller er ute av funksjon, frakoblet, modifisert eller ikke virker som den skal.
- Ikke prøv å holde kontaktelelementet trykket inn med tape eller wire. Dette medfører livsfare.
- Kontroller alltid kontaktelelementet som angitt i denne håndboken. Stifter kan avfyres ved et ulykkestilfelle hvis sikkerhetsmekanismen ikke virker som den skal.

Sette i stifter

- Ikke sett stifter inn i verktøyet mens noen av driftskontrollene er aktiverte.
- Bruk kun stifter som angitt i denne håndboken. Hvis det brukes andre stifter, kan verktøyet slutte å fungere som det skal.

Strømkilde

- Du må aldri koble verktøyet til trykkluft når lufttrykket kan overgå egnet lufttrykksrekkevidde for verktøyet, som spesifisert under "TEKNISKE DATA"-tabellen, med 10 %. Pass på at trykket som leveres av trykkluftsystemet ikke overskrider den egnede lufttrykksrekkevidden for verktøyet. Til å begynne med må du stille inn lufttrykket på den laveste verdien for egnet lufttrykksrekkevidde.
- Betjen verktøyet på det laveste mulige trykket for bruksområdet for å unngå et unødvendig høyt støynivå, økt slitasje og resulterende svikt.
- Verktøyet må aldri brukes med noe annet enn trykkluft. Hvis komprimert gass på flaske (karbondioksid, oksygen, nitrogen, hydrogen, luft osv.) eller eksplosive gasser (hydrogen, propan, acetylen osv.) brukes som kraftkilde for dette verktøyet, vil det eksplodere og forårsake alvorlige helseskader.
- Koble alltid fra luftslangen og ta ut alle stiftene:
 - når du forlater verktøyet
 - før vedlikehold eller reparasjon av verktøyet
 - før en fastkjørt stift skal tas ut
 - før verktøyet skal flyttes til et annet sted.
- Bruk bare den pneumatiske verktøyoljen som er angitt i denne håndboken.

Driftssikkerhet

- Kontroller alltid at verktøyet er i generelt god stand og ikke har noen løse skruer før du begynner å bruke det. Trekk til ev. skruer, om nødvendig.
- Håndter verktøyet forsiktig. Det inneholder høyt trykk som kan være farlig hvis det oppstår en sprekke i verktøyet på grunn av røff håndtering (fall eller slag). Ikke forsøk å skrape eller inngravere noe i verktøyet.
- Hvis du merker at noe er galt eller uvanlig med verktøyet, må du slutte å bruke det omgående. Et verktøy som ikke fungerer helt som det skal, må ikke brukes.
- Ikke pek med munningen på noen i nærheten. Hold hender og føtter unna munningsområdet.
- Gå alltid ut fra at verktøyet inneholder stifter.
- Ikke rett verktøyet mot deg selv eller andre, enten det inneholder stifter eller ikke.
- Ikke skynd deg med jobben eller bruk makt på verktøyet. Verktøyet må behandles forsiktig.

- Ikke aktiver verktøyet med mindre det er plassert stødig mot arbeidsstykket.
- Ikke hold eller bær maskinen med fingeren på startbryteren, eller gi den til noen mens du holder den slik. Utilsiktet utskyting kan føre til alvorlige skader.
- Bruk aldri spikerpistoler merket med symbolet "Må ikke brukes på stillas eller stiger" til visse formål, for eksempel:
 - Når du skifter fra et arbeidssted til et annet, og dette krever at du bruker stillas, trapper, stiger eller stige liknende konstruksjoner, f.eks. taktrinn.
 - Når du lukker bokser eller kasser.
 - Når du fester transportsikringssystemer, f.eks. på biler eller vogner.
- Kontroller vegger, tak, gulv osv. grundig for å unngå mulige elektriske støt, gasslekkasjer, eksplosjoner osv. som kan forårsakes av å treffe strømførende ledninger, rør eller gassledninger med stiftene.
- Ikke bruk verktøyet til å feste elektriske kabler. Det er ikke utformet for montering av elektriske kabler, og kan skade isoleringen på elektriske kabler, som igjen kan medføre elektrisk støt eller utgjøre en brannfare.
- Se hvor du går og hold balansen med verktøyet. Pass på at ingen befinner seg under deg når du jobber på høye steder, og sikre luftslangen så det ikke plutselig oppstår en farlig situasjon fordi noen rykker i slangen eller den setter seg fast.
- På tak og på andre høye steder må du stifte etter hvert som du beveger deg forover. Det er lett å miste balansen hvis du stifter mens du beveger deg bakover. Når du stifter mot en vinkelrett overflate, må du stifte ovenfra og ned. Du blir mindre sliten av stiftingen hvis du gjør det på denne måten.
- En stift kan bli bøyd, eller verktøyet kan låse seg hvis du ved en feil stifter på toppen av en annen stift, eller treffer en kvist i treet. Stiften kan rikosjettere og treffe noen, eller verktøyet selv kan reagere på en farlig måte. Plasser stiftene med omhu.
- Ikke la et ladet verktøy eller en luftkompressor under trykk ligge ute i solen i lengre tidsperioder. Forvis deg om at støv, sand, trebiter og fremmedlegemer ikke kommer inn i verktøyet der hvor du plasserer det.
- Forsøk aldri å stifte både fra innsiden og utsiden på én gang. Stiftene kan gå gjennom og/eller rikosjettere, og utgjøre en alvorlig helsefare.

Service

- Rengjøring og vedlikehold må utføres rett etter at jobben er avsluttet. Hold verktøyet i tipp topp stand. Små bevegelige deler for å hindre at de ruste og for å minimere slitasje som skyldes friksjon. Tørk alt støv av delene.
- Kontakt Makitas autoriserte servicesenter for periodisk inspeksjon av verktøyet.
- For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET må vedlikehold og reparasjoner utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE.

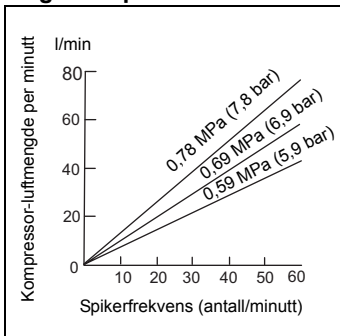
ADVARSEL:

IKKE la vane eller bekjentskap med produktet fra gjentatt bruk erstatte streng overholdelse av

sikkerhetsreglene for produktet. **MISBRUK** eller unnlatelse av overholdelse av sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen kan føre til alvorlig personskade.

MONTERING

Velge kompressor



- Velg en kompressor som kan levere tilstrekkelig trykk og luftmengde til å sikre kostnadseffektiv drift. Grafen viser forholdet mellom spikerfrekvensen, det tilgjengelige trykket og kompressorens luftmengde. Hvis man for eksempel spikrer med en hastighet av ca. 60 spikere i minuttet og et trykk på 0,69 MPa (6,9 bar), er det påkrevet med en kompressor som kan levere mer enn 60 l/min. Trykkregulatorer må brukes til å begrense lufttrykket til verktøyets merketrykk, der hvor luftforsyningens trykk overskrider verktøyets merketrykk. Gjøres dette ikke, kan følgene bli alvorlige skader på verktøyoperatøren eller personer i nærheten.

Velge luftslange (Fig. 2)

- Bruk en luftslange som er så stor og så kort som mulig for å sikre kontinuerlig, effektiv spikring. Med et lufttrykk på 0,49 MPa (4,9 bar), anbefales det en luftslange med en indre diameter på mer enn 6,5 mm (1/4 tomme) og en lengde på mindre enn 20 m (6,6 fot) når intervallet mellom spikere er 0,5 sekunder. Luftforsyningsslanger må ha et minste merkearbeidstrykk på 1,03 MPa (10,3 bar) eller 150 prosent av det maksimale trykket som produseres i systemet, avhengig av hvilken verdi som er størst.

FORSIKTIG:

- Liten luftmengde ut av kompressoren, eller en lang slange eller en mindre slangediameter i forhold til spikerfrekvensen, kan forårsake en reduksjon i verktøyets spikringskapasitet.

Smøring (Fig. 3 og 4)

For å sikre maksimal ytelse bør du installere et luftsett (smøreanordning, regulator, luftfilter) så nært verktøyet som mulig. Juster smøreanordningen slik at en dråpe olje vil bli avgitt for hver 50. spiker. Når det ikke brukes et luftsett, må du olje verktøyet med den pneumatiske verktøyoljen ved å påføre luftfittingen 2 (to) eller 3 (tre) dråper. Dette bør gjøres før og etter bruk. For at

smøringen skal få best mulig effekt, bør verktøyet avfyres et par ganger etter at den pneumatiske oljen er påført.

FUNKSJONSBEKRIVELSE

FORSIKTIG:

- Slangen må alltid kobles fra før du justerer eller kontrollerer verktøyets funksjoner.

Justere spikringsdybden (Fig. 5)

For å justere spikringsdybden må du dreie på justeringshjulet. Spikringsdybden er størst når justeringshjulet ikke går lenger i A-retningen, som vist på figuren. Den vil bli mindre når justeringshjulet dreies i B-retningen. Hvis spikerne ikke kan drives langt nok inn, selv om justeringshjulet er dreid til anslag i A-retningen, må du øke lufttrykket. Hvis spikerne drives for langt inn, selv om justeringshjulet er dreid til anslag i B-retningen, må du redusere lufttrykket. Generelt kan det sies at verktøyets levetid vil være lenger hvis verktøyet brukes med lavt lufttrykk og justeringshjulet innstilt på en mindre spikringsdybde.

FORSIKTIG:

- Slangen må alltid kobles fra før du justerer spikringsdybden.

Krok (Fig. 6)

FORSIKTIG:

- Slangen må alltid kobles fra verktøyet.
- Maskinen må aldri henges på kroken høyt over bakken eller på en potensielt ustabil overflate. Kroken er praktisk å henge opp verktøyet med for kortere tid.

MONTERING

FORSIKTIG:

- Slangen må alltid kobles fra før du utfører noe arbeid på verktøyet.
- Når du legger inn spikere i magasinet, må du legge inn spikere av samme type, størrelse og lengde.

Lade spikerpistolen

Trykk på hendelen og hold den trykket mens du åpner skyvedøren til magasinet ved å trekke den mot deg.

(Fig. 7)

Plasser spikerspissene i sporene i bunnen av magasinet, og skyv alle spikene mot utskyttingsåpningen. (Fig. 8) Lukk skyvedøren.

Frontadapter (Fig. 9)

FORSIKTIG:

- Slangen må alltid kobles fra før du installerer frontadapteren.

For å forhindre at overflaten til arbeidsstykket blir oppripet eller ødelagt bruker du frontadapteren.

Koble til luftslange (Fig. 10)

La luftstøpelet på luftslangen gli inn over luftfittingen på spikerpistolen. Forvis deg om at luftstøpelet går i inngrep når det kobles til luftfittingen. En slangekupling må installeres på eller nær verktøyet på en slik måte at

trykkreservoaret utlades i det øyeblikket luftforsyningens kupling kobles fra.

BRUK

For å drive inn en spiker må du plassere kontaktelelementet mot arbeidsstykket og trekke i avtrekkeren. (Fig. 11)

FORSIKTIG:

- NÅR AVTREKKEREN HOLDES HALVVEIS INNE, kan spikre skytes ut uventet, hvis kontaktelelementet berører arbeidsstykket eller en annen overflate som følger av rekylene.

For å unngå slik uventet spikring, må du gjøre følgende:

- A. Ikke sett kontaktelelementet mot arbeidsstykket med overdreven kraft.
- B. Klem avtrekkeren helt inn og hold den inne i 1-2 sekunder etter spikring.

Retningen til luftutløpet (Fig. 12)

Retningen til luftutløpet kan endres 360 grader med en dreining av utløpsdekslet (med én hånd).

Fjerne spikere

FORSIKTIG:

- Ikke bruk deformerte spikere eller spikerbånd. Hvis du ikke følger denne anvisningen, kan det resultere i dårlig spikermating.

ADVARSEL:

- Slangen må alltid koble fra før du fjerner spikere. Åpne skyvedøren og fjern spikere fra magasinet. (Fig. 13) La skyvedøren være åpen, og ta ut spikerne. Hvis du fjerner kontakt-overdelen blir det lettere å ta ut spikerne. Når du setter kontakt-overdelen på plass igjen, må du sette fremspringet til kontakt-overdelen inn i hakket i kontaktarmen. (Fig. 14 og 15)

Spikere

Spikercoiler og boksen deres må håndteres forsiktig. Hvis spikercoilene har vært utsatt for røff behandling, kan de komme ut av stilling, eller kontakten deres kan brenne, noe som gir dårlig spikermating. (Fig. 16)

Unngå å lagre spiker på et veldig fuktig eller varmt sted, eller et sted som er utsatt for direkte sollys. (Fig. 17)

VEDLIKEHOLD

FORSIKTIG:

- Slangen må alltid kobles fra før du utfører inspeksjoner eller vedlikehold.
- Aldri bruk gasolin, bensin, tynner, alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

Kontroller alltid at verktøyet er i generelt god stand og ikke har noen løse skruer, før du begynner å bruke det. Trekk til evt. skruer, om nødvendig. (Fig. 18)

Foretå den daglige inspeksjonen av verktøyet mens verktøyet er frakoblet. Forviss deg om at kontaktelelementet og avtrekkeren kan bevege seg fritt. Ikke bruk verktøyet hvis kontaktelelementet eller avtrekkeren gjør motstand eller beveger seg tregt. (Fig. 19)

Når verktøyet ikke skal brukes på lengre tid, må du smøre det med pneumatisk verktøyolje og lagre det på et trygt sted. Unngå å utsette det for direkte sollys og/eller fuktige eller varme omgivelser. (Fig. 20 og 21)

Vedlikehold av kompressoren, luftsettet og luftslangen

Etter bruk må kompressortanken og luftfilteret alltid tømmes. Hvis det kommer fuktighet inn i verktøyet, kan det resultere i dårlig ytelse og mulig verktøydefekt.

(Fig. 22 og 23)

Kontroller jevnlig for å se om det er tilstrekkelig med pneumatisk olje i smøreanordningen til luftsettet. Hvis verktøyet ikke tilføres tilstrekkelig med smøreolje, vil o-ringene fort bli slitt. (Fig. 24)

Hold luftslangen unna varme (mer enn 60 °C, mer enn 140 °F) og kjemikalier (tynner, sterke syrer eller baser). Du må også legge slangen utenom hindringer som den kan komme til å sette seg fast i under drift, noe som kan være farlig. Slangene må også legges utenom skarpe kanter og områder hvor de kan bli skadet eller slitt. (Fig. 25)

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

EKSTRAUTSTYR

⚠ FORSIKTIG:

- Du bør bruke dette tilbehøret og verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Spikere
- Luftslanger
- Vernebriller

MERK:

- Enkelte av elementene på listen kan være inkludert som standard tilbehør i verktøypakken. Disse elementene kan variere fra land til land.

Støy

ENG905-1

Typisk A-vektet lydtrykksnivå bestemt i samsvar med EN792:

Lydtrykksnivå (L_{pA}): 81 dB (A)
Lydeffektsnivå (L_{WA}): 94 dB (A)
Usikkerhet (K): 3 dB (A)

Bruk hørselsvern.

Vibrasjon

ENG904-2

Totalverdiene for vibrasjon er bestemt i henhold til EN792:

Vibrasjonsutslipp (a_{h1}): 2,5 m/s² eller mindre
Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Den oppgitte verdien for genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetode, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.
- Den oppgitte verdien for genererte vibrasjoner kan også benyttes i foreløpig risikovurdering.

⚠ ADVARSEL:

- Genererte vibrasjoner under faktisk bruk av verktøyet kan være forskjellig fra den oppgitte verdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.
- Vær påpasselig med å finne sikkerhetstiltak som beskytter operatøren, basert på en oppfatning av risiko under faktiske bruksforhold (på bakgrunn av alle sider ved brukssyklusen, som når verktøyet slås av og når det går på tomgang, i tillegg til oppstarten).

Gjelder kun land i Europa

ENH003-15

EF-samsvarserklæring

Makita erklærer at følgende maskin(er):

Maskinbetegnelse:

Pneumatisk spikerpistol

Modellnr./type: AF505N

i samsvar med følgende EU-direktiver:

2006/42/EF

De er produsert i henhold til følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN792

Den tekniske filen som er i samsvar med 2006/42/EF, er tilgjengelig fra:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

23. 3. 2010



Yasushi Fukaya
Direktør

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

SUOMI (Alkuperäiset ohjeet)

Yleiskuvaus

- | | | |
|----------------------------------------------|---------------------------|--------------------|
| 1. Suojalasit | 6. Sovite | 12. Varmistinvarsi |
| 2. Kasvosuojus | 7. Paineilmaliitin | 13. Tyhjennyshana |
| 3. Paineilmalaitteeseen tarkoitettu koneöljy | 8. Letkuliitin | 14. Ilmansuodatin |
| 4. Säädin | 9. Ilmanpoistoaukon kansi | 15. Voitelulaite |
| 5. Pidike | 10. Salpa | 16. Voiteluöljy |
| | 11. Varmistinpää | |

TEKNISET TIEDOT

Malli	AF505N
Ilmanpaine	0,39–0,78 MPa (3,9–7,8 bar)
Naulan pituus	15–50 mm
Naulamäärä	100 kpl
Mitat (P x K x L)	260 mm X 237 mm X 64 mm
Letkun pienin läpimitta	6,5 mm
Nettopaino	1,4 kg

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.
- Tekniset ominaisuudet saattavat vaihdella maittain.
- Paino EPTA-menettelmän 01/2003 mukaan

Merkkien selitykset END106-3

Laitteessa on käytetty seuraavia symboleja. Varmista ennen käyttöä, että ymmärrät niiden merkityksen.



..... Lue käyttöohje.



..... Käytä suojalaseja.



..... Älä käytä telineillä tai tikkailla.

Paineilmakäyttöisen naulaimen/ nitojan turvallisuusohjeet ENB109-5

VAROITUS Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan vammautumiseen, sähköiskuun ja/tai tulipaloon.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Lue tämä ohjekirja ennen työkalun käyttöä, jotta osaat käyttää sitä turvallisesti ja oikein sekä pitää sen kunnossa.

Yleinen turvallisuus

- Älä salli työkalun käyttöön perehtymättömien käyttää työkalua.
- Älä leiki työkalulla. Suhtaudu työkalun käyttöön sen edellyttämällä varovaisuudella.
- Älä työskentele alkoholin, lääkkeiden tms. vaikutuksen alaisena.
- Älä tee työkaluun muutoksia.

Henkilönsuojaimet

- Suojaa silmät pölyn tai kiinnittimien aiheuttamilta vaurioilta käyttämällä aina suojalaseja.
VAROITUS: Työnantajan velvollisuuksiin kuuluu valvoa, että työkalun käyttäjät ja muut työskentelyalueen välittömässä läheisyydessä olevat käyttävät suojalaseja.

Australia ja Uusi-Seelanti:

- Suojaa silmäsi ja kasvossi pölyltä ja kiinnittimiltä käyttämällä suojalaseja ja kasvosuojusta. Suojalasien ja kasvosuojuksen on täytettävä AS/NZS 1336 -standardin vaatimukset. **(Kuva 1)**
- Suojaa korvat melulta kuulosuojaimilla ja käytä päänsuojusta. Käytä kevyttä, vartalonmyötäistä vaatetusta. Hihat tulee napittaa tai kääriä ylös. Älä käytä solmiota.

Työtilan turvallisuus

- Pidä työtila puhtaana ja hyvin valaistuna. Sotkuisissa ja pimeissä tiloissa sattuu helposti onnettomuuksia.
- Älä käytä työkalua tiloissa, joissa on räjähdysvaara (esimerkiksi palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä). Työkalu synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasun.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät työkalua. Häiriötekijät voivat johtaa työkalun hallinnan menetykseen.
- Huolehdi työskentelyalueen riittävästä valaistuksesta.
- Paikalliset määräykset saattavat rajoittaa melutasoa, jolloin melu on pidettävä näiden rajoitusten mukaisena. Joissain tapauksissa melua on rajoitettava melusteillä.

Turvallitteet

- Varmista ennen käyttöä, että kaikki turvallitteet toimivat. Naulain ei saa laueta pelkällä liipaisimen painalluksella tai pelkästään siitä, että kosketuselementti painetaan puuta vasten. Naulaimen tulee laueta vain tehtäessä molemmat mainituista

toimista. Testaa mahdollinen virheellinen toiminta ilman kiinnittimiä sysäimen ollessa kokonaan takana.

- Älä leiki kosketuselementillä: se estää tahattoman laukaisun, joten se on pidettävä päällä eikä sitä saa irrottaa. Liipaisimen lukitseminen ON-asentoon on myös hyvin vaarallista. Älä koskaan yritä lukita liipaisinta. Älä käytä työkalua, jos jokin sen ohjaimista ei toimi, ei ole kytketty, sitä on muutettu tai ei toimi moitteettomasti.
- Älä yritä lukita kärkivarmistinta teipillä tai rautalangalla. Seurauksena voi olla kuolema tai vakava vammutuminen.
- Tarkista kärkivarmistin tässä ohjekirjassa neuvotulla tavalla. Naulain saattaa lauaa vahingossa, jos turvamekanismi ei toimi moitteetta.

Kiinnittimien lisääminen

- Älä lisää laitteeseen kiinnittimiä, jos jokin hallintalaitteista on päällä.
- Käytä vain tässä ohjekirjassa ilmoitettuja kiinnittimiä. Kaikkien muiden kiinnittimien käyttäminen voi saattaa työkalun epäkuuntoon.

Virtalähde

- Älä kytke työkalua paineilmalinjaan, jonka paine voi olla yli 10 % suurempi kuin TEKNISET TIEDOT -taulukossa kerrottu työkalun suurin sallittu ilmanpaine. Varmista, ettei paineilmajärjestelmän tuottama paine ole suurempi kuin naulanimelle sallittu ilmanpainealue. Aseta ilmanpaine aluksi suositusten mukaisen sopivan ilmanpainealueen pienimmän arvon mukaiseksi.
- Käytä työkalua pienimmällä mahdollisella käyttötarkoitukseen soveltuvalla paineella tarpeettoman melun, liiallisen kulumisen ja mahdollisten vaurioiden välttämiseksi.
- Älä koskaan käytä työkalun voimanlähteenä muuta kuin paineilmaa. Jos tämän työkalun voimanlähteenä käytetään pullotettua kaasua (hiilidioksidia, hapetta, tyyppiä, vetyä, ilmaa tms.) tai palavaa kaasua (vetyä, propania, asetyleeniä tms.), työkalu räjähtää ja aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- Irrota aina ilmaletku ja kaikki kiinnittimet seuraavissa tilanteissa:
 - työkalun ollessa vartioimatta
 - ennen kunnossapito- ja korjaustöitä
 - ennen tukoksen selvittämistä
 - ennen työkalun siirtämistä uuteen paikkaan.
- Käytä vain tässä ohjekirjassa ilmoitettua, paineilmalaitteisiin tarkoitettua koneöljyä.

Käyttöturvallisuus

- Tarkista aina ennen työskentelyä työkalun yleinen kunto ja löysät ruuvit. Kiristä tarvittaessa.
- Käsittele työkalua varovasti, koska sen sisällä oleva korkea paine voi olla vaaraksi, jos kovakourainen käsittely (pudottaminen tai iskeminen) rikkoo kuoren. Älä tee työkaluun kaiverruksia.
- Lopeta käyttö heti, jos havaitsit työkalussa jotakin vikaa tai tavallisesta poikkeavaa. Älä käytä virheellisesti toimivaa työkalua.
- Älä käännä paineilman purkuaukkoa sellaiseen asentoon, että se osoittaa ketään kohti. Pidä kädet ja jalat etäällä ulostuloaukon tuntumasta.
- Oleta aina, että työkalu on ladattu kiinnittimillä.
- Älä osoita työkalulla itseäsi äläkä ketään muuta riippumatta siitä, onko se ladattu nauloilla vai ei.

- Älä hätäile työssä tai käytä liiallista voimaa. Käsittele työkalua varoen.
- Älä laukaise työkalua, ellei sitä ole asetettu tiukasti työkalupäälle vasten.
- Älä kanna työkalua sormi liipaisimella äläkä ojenna sitä kellekään tässä tilassa. Työkalun laukeaminen vahingossa voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä koskaan käytä "Älä käytä telineillä tai tikkailla" -merkinnällä varustettua naulainta seuraavanlaisiin erikoistöihin:
 - tilanteet, joissa käyttöpaikan vaihtaminen edellyttää telineiden, portaiden, tikkaiden tai vastaavien rakennelmien käyttöä, esimerkiksi kattorimoiutukset
 - laatikoiden tai häkkien sulkeminen
 - kuljetuskäyttöön tarkoitettujen kiinnittämien esim. ajoneuvoihin tai vaunuihin.
- Tarkista seinät, katot, lattiat, kattorakenteet ja vastaavat kohteet huolellisesti niin, että voit välttää mahdolliset sähköiskut, kaasuvuodot, räjähdykset yms., joita voi syntyä, jos osut sähköjohtoon, kanaviin tai kaasuputkeen.
- Älä käytä työkalua sähköjohtojen kiinnittämiseen. Työkalua ei ole tarkoitettu sähköjohtojen asentamiseen, ja se voi vaurioittaa sähköjohtojen eristeitä aiheuttaen sähköiskun tai tulipalon.
- Varmista tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Varmista, ettei allasi ole ketään, kun työskentelet korkeissa paikoissa. Kiinnitä ilmaletku välittömästi vaaran, joka voi aiheutua äkillisestä nykyisestä tai takertumisesta.
- Katoilla ja muissa korkealla sijaitsevilla kohteissa naulaussuunta on eteenpäin. Voit helposti menettää jalansijan, jos naulaat taaksepäin edeten. Kun naulaat kohtisuoraa pintaa vasten, naulaa edeten ylhäältä alas. Naulaaminen on vähemmän väsyttävää, kun naulaat näin.
- Jos niittää vahingossa toisen kiinnittimen päälle tai osut puun oksakohtaan, kiinnitin vääntyy tai naulain voi jäädä jumiin. Kiinnitin voi sinkoutua ja osua johonkuhun, tai työkalu itsessään voi reagoida vaarallisesti. Sijoita kiinnittimen huolellisesti.
- Älä jätä ladattua työkalua tai paineistettua ilmakompressoria pitkäksi aikaa auringonpaisteeseen. Varmista, että pöly, hiekka, lastut ja vieraat aineet eivät pääse työkalun paikkaan, johon lasket sen.
- Älä koskaan naulaa samaan aikaan sekä sisä- että ulkopuolelta. Kiinnittimet voivat tunkeutua läpi ja/tai kimmta ja aiheuttaa vakavia vaaratilanteita.

Huolto

- Puhdista ja huolla työkalu heti työn jälkeen. Pidä työkalu huippukunnossa. Voitele liikkuvat osat estääksesi ruostumisen ja minimoidaksesi kitkasta johtuvan kulumisen. Pyyhi pois kaikki lika osista.
- Huollata työkalu säännöllisesti Makitan valtuuttamassa huoltooliikkeessä.
- Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi kunnossapito ja korjaukset tulee teettää Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.



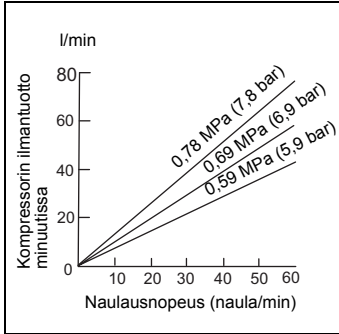
VAROITUS:

ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua väärään turvallisuuden

tunteeseen niin, että laiminlyöt turvaohjeiden noudattamisen. **VÄÄRINKÄYTTÖ** tai tämän käyttöohjeen turvamääräysten laiminlyönti voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

ASENNUS

Kompressorin valinta



015172

- Varmista kustannustehokas työskentely valitsemalla kompressorin, jossa on riittävä paine- ja ilmantuotto. Naulausnopeuden, käytettävän paineen ja kompressorin ilmantuoton välinen riippuvuus ilmenee taulukosta. Jos naulausnopeus on esimerkiksi noin 60 naulaa minuutissa ja paine 0,69 MPa (6,9 bar), tarvitaan kompressorin, jonka ilmantuotto on yli 60 l/min. On käytettävä paineensäätimiä, jotka rajoittavat ilmanpaineen nimellispaineeseen, jos tulopaine ylittää sen. Säätimien puuttuminen aiheuttaa vakavan vammautumisriskin käyttäjälle ja lähistöllä oleville.

Paineilmaletkun valinta (kuva 2)

- Käytä läpimitaltaan mahdollisimman suurta ja lyhyttä paineilmaletkua, jotta naulaus olisi jatkuvaa ja tehokasta. Jos paine on 0,49 MPa (4,9 bar), suositellaan sisähalkaisijaltaan yli 6,5 mm (1/4") ja pituudeltaan alle 20 metrin ilmaletkua, kun naulausnopeus on 0,5 sekuntia/naula. Paineilmaletkujen nimellisyöpaineen on oltava vähintään 1,03 MPa (10,3 bar) tai 150 % järjestelmän tuottamasta enimmäispaineesta sen mukaan, kumpi on korkeampi.

HUOMIO:

- Naulausnopeuteen nähden pieni kompressorin ilmantuotto ja pitkä tai halkaisijaltaan pieni ilmaletku voi heikentää koneen naulaustehoa.

Voitelu (kuva 3 & 4)

Jotta naulain toimisi tehokkaasti, asenna ilmasarja (voitelulaite, paineensäädin ja ilmasuodatin) mahdollisimman lähelle laitetta. Säädä voitelulaite niin, että se syöttää yhden öljypisaran 50 naulaa kohti. Jos ilmasarjaa ei käytetä, voitele kone paineilmalaitteisiin tarkoitettulla öljyllä tippumalla ilmaletkun liittimeen 2–3 pisaraa öljyä. Tee näin ennen käyttöä ja sen jälkeen. Tehokkaan voitelun varmistamiseksi naulaimella pitää ampua muutama kerta öljyjämisen jälkeen.

TOIMINTAKUVAUS

HUOMIO:

- Irrota paineletku aina ennen kuin teet säätöjä tai tarkistat naulaimen toimintoja.

Naulaussyvyuden säätö (kuva 5)

Naulaussyvyys säädetään kääntämällä säädintä. Naulaussyvyys on suurimmillaan, kun säädin käännetään ääriasentoon suunnassa A. Naulaussyvyyttä pienennetään kääntämällä säädintä suuntaan B. Lisää ilmanpainetta, jos naula ei uppoa tarpeeksi syväälle, vaikka säädin on käännetty täysin suuntaan A. Vähennä ilmanpainetta, jos naula uppoaa liian syväälle, vaikka säädin on käännetty täysin suuntaan B. Yleisesti voidaan todeta, että koneen käyttöikä on sitä pidempi, mitä alemmaa ilmanpainetta ja pienempää naulaussyvyyttä käytetään.

HUOMIO:

- Irrota paineileletku aina ennen naulaussyvyuden säätämistä.

Pidike (kuva 6)

HUOMIO:

- Irrota aina paineilemaletku naulaimesta.
- Älä koskaan ripusta työkalua korkealle tai jätä sitä epävakaaile alustalle.

Naulain voidaan tarvittaessa ripustaa väliaikaisesti pidikkeestä.

KOKOONPANO

HUOMIO:

- Irrota letku aina ennen kuin teet naulaimelle mitään.
- Lataa naulaimen lipas aina samanlaisilla, samankokoisilla ja -pituksilla nauloilla.

Naulaimen lataaminen

Paina vipua ja avaa lipaan liukukansi vetämällä sitä itseäsi kohti vipu alhaalla. (kuva 7) Kohdistaa naulojen kärjet lippaan pohjassa oleviin uriin ja työnää naulasettiä ampuma-aukkoa kohti. (kuva 8) Sulje liukukansi.

Sovitin (kuvat 9)

HUOMIO:

- Irrota aina paineilemaletku naulaimesta ennen sovitimen kiinnitystä.

Voit estää työkalupaleen pinnan naarmuuntumisen käyttämällä sovitinta.

Paineilmaletkun kiinnitys (kuva 10)

Työnää paineilemaletkun liitin naulaimen ilma-aukon liittimeen. Varmista, että letkun hylsy lukittuu tiukasti ilma-aukon liittimeen. Työkaluun tai sen lähelle on asennettava letkunliitin siten, että paine pääsee purkautumaan, kun paineilman syöttöliitin irrotetaan.

KÄYTTÖ

Naulatessa aseta kärkivarmistin työkalupaleita vasten ja paina liipaisinta. (kuva 11)

HUOMIO:

- JOS LIIPAINIS ON PUOLIKSI PAINETTUNA, naulain voi laueta yllättäen, jos kärkivarmistin osuu uudelleen työkalupääleeseen tai muuhun pintaan rekyylin vaikutuksesta.

Voit välttää vahinkolaukaukset seuraavasti:

- A. Älä paina kärkivarmistinta liian voimakkaasti työkalupäätä vasten.
- B. Paina liipainis pohjaan ja pidä sitä pohjassa 1–2 sekuntia naulan ampumisen jälkeen.

Poistoilman purkuosuunta (kuva 12)

Poistoilman purkuosuuntaa voidaan säätää 360 astetta kääntämällä kantta käsin.

Naulojen poisto

HUOMIO:

- Älä käytä vääntyneitä nauloja tai naulasettejä. Ne voivat aiheuttaa syöttöhäiriöitä.

VAROITUS:

- Irrota aina paineilemätön naulaimesta ennen naulojen poistoa.

Avaa liukukansi ja poista naulat lippaasta. (kuva 13)

Pidä liukukantta auki, avaa luukku ja poista naulat.

Naulat on helppo ottaa pois, jos irrotat varmistinpään. Kun asetat varmistinpään takaisin paikoilleen, sovita varmistimen uloke varmistinvarren loveen. (kuvat 14 ja 15)

Naulat

Käsittele naularullia ja -pakkauksia varovasti. Jos naularullia käsitellään kovakouraisesti, ne voivat vääntyä tai niiden liitokset rikkoutua, mikä aiheuttaa syöttöhäiriöitä. (kuva 16)

Älä säilytä nauloja kosteissa tai kuumissa tiloissa äläkä suorassa auringonvalossa. (kuva 17)

KUNNOSSAPITO

HUOMIO:

- Irrota aina paineilemätön työkalun tarkastusta tai kunnostusta.
- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua.

Tarkista aina ennen työn aloittamista koneen kunto ja ruuvien kireys. Kiristä tarvittaessa. (kuva 18)

Varmista kärkivarmistimen ja liipainisimen vapaa liike päivittäinen paineilemätön irrotettuna. Älä käytä työkalua, jos kärkivarmistin tai liipainis juuttuu kiinni tai takertelee. (kuva 19)

Jos työkalua ei käytetä pitkään aikana, voitele se paineilmalaitteisiin tarkoitettulla koneöljyllä ja säilytä laitetta turvallisessa paikassa. Älä altista työkalua suoralle auringonvalolle tai pidä sitä kosteassa tai kuumassa. (kuvat 20 ja 21)

Kompressorin, ilmasarjan ja paineilemätön kunnossapito

Tyhjennä kompressorin säiliö ja ilmansuodatin aina käytön jälkeen. Jos työkaluun pääsee kosteutta, seurauksena voi olla käyttöhäiriöitä tai laitteen rikkoutuminen. (kuvat 22 ja 23)

Tarkista säännöllisesti, että ilmasarjan voitelulaitteessa on

riittävästi öljyä. Riittämätön voitelu kuluttaa O-renkaita.

(kuva 24)

Suojaa paineilemätön kuumuudelta (yli 60 °C) ja kemikaaleilta (tinneri, väkevät hapot ja emäkset). Vedä letku ohitse esteiden, joihin se voi tarttua naulauksen aikana vaarallisella tavalla. Letkua vedettäessä on kierrettävä terävät kulmat ja paikat, joissa letku on vaarassa rikkoutua tai hankautua. (kuva 25)

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

LISÄVARUSTEET

⚠ HUOMIO:

- Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-työkalun kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Käytä lisävarustetta tai laitetta vain ilmoitettuun käyttötarkoitukseen.

Jos tarvitset lisätietoja varusteista, ota yhteyttä Makitan paikalliseen huoltopisteeseen.

- Naulat
- Paineilemätön
- Suojalasit

HUOMAUTUS:

- Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

Melu

ENG905-1

EN929-standardin mukaisesti määritetty tyypillinen A-painotettu melutaso:

Äänenpainetaso (L_{pA}): 81 dB (A)

Äänitehon taso (L_{WA}): 94 dB (A)

Virhemarginaali (K): 3 dB (A)

Käytä kuulosuojaimia.

Tärinä

ENG904-2

EN792-standardin mukaan määrytyvä tärinän kokonaisarvo:

Tärinäpäästö (a_{h1}): 2,5 m/s² tai vähemmän

Virhemarginaali (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standarditestausten mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.
- Ilmoitettu tärinäpäästöarvo voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

⚠ VAROITUS:

- Työkalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.
- Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varoitimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

Koskee vain Euroopan maita

ENH003-15

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Makita ilmoittaa, että seuraava(t) kone(et):

Koneen tunnistetiedot:

Paineilmanulain

Mallinro/tyyppi: AF505N

täyttävät seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:

2006/42/EY

Ne on valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakirjojen mukaisesti:

EN792

Direktiivin 2006/42/EY mukaiset tekniset tiedot ovat saatavissa seuraavasta osoitteesta:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

23. 3. 2010



Yasushi Fukaya

Johdaja

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

LATVIEŠU (Oriģinālās instrukcijas)

Kopskata skaidrojums

- | | | |
|-------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1. Aizsargbrilles | 7. Gaisa savienotājdaļa | 13. Iztecināšanas krāns |
| 2. Sejas aizsargs | 8. Gaisa galatslēga | 14. Gaisa filtrs |
| 3. Pneimatisko darbarīku eļļa | 9. Izplūdes aizsargs | 15. Eļļotājs |
| 4. Regulētājs | 10. Aizturis | 16. Pneimatiskā eļļa |
| 5. Āķis | 11. Kontakta uzgalis | |
| 6. Gala adapters | 12. Saskarkloķis | |

TEHNISKIE DATI

Modelis	AF505N
Gaisa spiediens	0,39 - 0,78 MPa (3,9 - 7,8 bāri)
Naglu garums	15 mm - 50 mm
Naglu ietilpība	100 gab.
Gabarīti (G x A x P)	260 mm X 237 mm X 64 mm
Min. šūtenes diametrs	6,5 mm
Neto svars	1,4 kg

- Nepārtrauktās izpētes un attīstības programmas īstenošanas rezultātā šeit norādītie tehniskie dati bez brīdinājuma var tikt mainīti.
- Tehniskie dati dažādās valstīs var būt atšķirīgi.
- Svārs pēc EPTA-Procedūras 01/2003

Simboli END106-3

Zemāk ir attēloti simboli, kas attiecas uz iekārtu. Pirms ierīces izmantošanas pārļiecinieties, vai pareizi izprotat tās nozīmi.



..... Izlasiet rokasgrāmatu.



..... Uzvelciet aizsargbrilles.



..... Neizmantojiet sastatnes, kāpnes.

Drošības brīdinājumi pneimatiskā naglotāja/skavotāja lietošanai

ENB109-5

BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Neievērojot tālāk minētos brīdinājumus un norādījumus, var gūt nopietnu ievainojumu, saņemt elektriskās strāvas triecienu un/vai izraisīt ugunsgrēku.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

Lai nodrošinātu personīgo drošību un darbarīka pareizu darbību un apkopi, pirms darbarīka izmantošanas izlasiet šo rokasgrāmatu.

Vispārējā drošība

- Neļaujiet darbarīku izmantot neapmācītām personām.
- Neizmantojiet to uzklaidē. Izturieties pret darbarīku kā pret darba instrumentu.
- Nelietojiet darbarīku alkohola, narkotiku vai citu apreibinošu vielu ietekmē.

- Nepārveidojiet darbarīku.

Personīgais aizsargaprīkojums

- Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles, lai pasargātu acis no putekļu vai stiprinājumu izraisītajām traumām.
BRĪDINĀJUMS: Darba devējs ir atbildīgs par to, lai darbarīka lietotāji un citas tiešajā darba vietā esošās personas izmanto acu aizsargus.

Tikai Austrālijai un Jaunzēlandei

Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles un sejas aizsargu, lai pasargātu acis no putekļu vai stiprinājumu izraisītajām traumām. Aizsargbrillēm un sejas aizsargam ir jāatbilst AS/NZS 1336 prasībām. (1. att.)

- Lietojiet galvas aizsargus un ausu aizsargus, lai aizsargātu ausis no darba trokšņa. Vienmēr valkājiet vieglu, bet ne vaļjgu apģērbu. Piedurknes aizpogājiet vai uzlokiet. Nevalkājiet kaklasaiti.

Darba zonas drošība

- Rūpējieties, lai darba vieta būtu tīra un labi apgaismota. Nesakārtotā vai vāji apgaismotā darba vietā iespējams izraisīt negadījumus.
- Nelietojiet darbarīku sprādzienbīstamās vidēs, piemēram, uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā. Darbarīka ekspluatācijas laikā rodas dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar darbarīku, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām. Novēršot uzmanību, varat zaudēt kontroli pār darbarīku.
- Pietiekami apgaismojiet darba zonu.
- Iespējams, ka spēkā ir vietējā likumdošana attiecībā uz troksni, un tā ir jāievēro, saglabājot trokšņa līmeni noteiktajās robežās. Atsevišķos gadījumos, lai troksnis neizplatītos, jāizmanto aizvērtni.

Drošības ierīces

- Pirms ekspluatācijas pārbaudiet, vai visas drošības sistēmas ir darba kārtībā. Darbarīks nedarbojas, ja ir

- nospiesta tikai mēlīte vai pie koka ir piespiesta tikai kontaktsvira. Tam jādarbojas tikai tad, kad ir izpildītas abas darbības. Tad, kad stiprinājumi ir izņemti un sprūds ir nospiests stāvoklī, pārbaudiet iespējamo nepareizo darbību.
- Nespēlējieties ar kontaktelementu: tas novērs nejausu izlādēšanos, tādēļ tam jābūt savā vietā un to nedrīkst noņemt. Ļoti bīstami arī ir nostiprināt mēlīti ieslēgtā stāvoklī (ON). Nekad nostipriniet mēlīti. Nestradājiet ar darbarīku, ja kāda no darbarīka vadības ierīcēm nedarbojas, ir atvienojusies, ir pārveidota vai nedarbojas pareizi.
- Nenostipriniet nospiestu kontaktelementu ar lenti vai stiepli. Tādejādi var izraisīt nāvi vai smagu ievainojumu.
- Vienmēr pārbaudiet kontaktelementu, kā norādīts šajā rokasgrāmatā. Tapas var iedzīt nejausi, ja drošības mehānisms nedarbojas pareizi.

Stiprinājumu ievietošana

- Neievietojiet darbarīkā stiprinājumus, ja ir aktivizēta kāda no vadības ierīcēm.
- Izmantojiet tikai tādus stiprinājumus, kas norādīti šajā rokasgrāmatā. Cita veida stiprinājumu lietošana var izraisīt darbarīka nepareizu darbību.

Jaudas avots

- Nekad nepievienojiet darbarīku saspiebtā gaisa pievadei, kurā gaisa spiediens par 10 % var pārsniegt darbarīkam piemēroto gaisa spiediena diapazonu, kas norādīts tabulā „TEHNISKIE DATI”. Pārlicinieties, vai saspiebtā gaisa sistēmas nodrošinātais spiediens nepārsniedz piemēroto gaisa spiediena diapazonu darbarīkam. Sākumā gaisa spiedienu iestatiet uz piemērotā gaisa spiediena zemāko vērtību.
- Lietojiet darbarīku ar zemāko spiedienu, kas nepieciešams darbam, lai nepieļautu nevajadzīgi augstu trokšņu līmeni, palielinātu nodilumu un tādejādi – atteici.
- Darbarīku lietojiet tikai ar saspiestu gaisu. Ja šim darbarīkam kā jaudas avotu izmanto balonu gāzi (ogļskābe gāzi, skābekli, slāpekli, ūdeņradi, gāzi, u.c.) vai viegli uzliesmojošu gāzi (ūdeņradi, propānu, acetilēnu u.c.), darbarīks eksplodēs un radīs smagu ievainojumu.
- Darbarīkam vienmēr atvienojiet gaisa šļūteni un noņemiet visus stiprinājumus:
 - kad atstāts bez uzraudzības;
 - pirms jebkuras apkopes vai remonta veikšanas;
 - pirms iestrēģuša stiprinājuma izņemšanas;
 - pirms darbarīka pārvietošanas uz jaunu vietu.
- Izmantojiet tikai tādu pneimatisku darbarīka eļļu, kas norādīta šajā rokasgrāmatā.

Ekspluatācijas drošība

- Pirms ekspluatācijas vienmēr pārbaudiet darbarīka vispārējo stāvokli, un vai skrūves nav atskrūvējušās. Pieskrūvējiet tās, ja vajadzīgs.
- Ar darbarīku rīkojieties uzmanīgi, jo darbarīkā ir augsts spiediens, kas var būt bīstams, ja rodas plaisa, ko izraisa neuzmanīga rīcība (nomešana vai atsišana). Uz darbarīka nekaliet un negravējiet.
- Nekavējoties pārtrauciet ekspluatāciju, ja pamanāt, ka darbarīks nav kārtībā vai tas nedarbojas, kā parasti. Nelietojiet nepareizi darbojošos darbarīkus.

- Nevērsiet izviesēšanas atveri pret tuvumā esošām personām. Netuviniet rokas un kājas izviesēšanas atverei.
- Vienmēr uzskatiet, ka darbarīkā atrodas stiprinājumi.
- Nevērsiet darbarīku pret sevi un citiem, neatkarīgi no tā, vai darbarīkā ir vai nav stiprinājumi.
- Darot darbu, nesteidzieties un nespiediet darbarīku ar spēku. Ar darbarīku rīkojieties uzmanīgi.
- Neaktivizējiet darbarīku, kamēr tas nav cieši novietots pret apstrādājamo materiālu.
- Nekādā gadījumā neturiet pirkstu uz mēlītes, turot vai pārnēsājot šo darbarīku. Nejausa iedarbināšana var izraisīt smagu ievainojumu.
- Nekad neizmantojiet stiprinājuma aizdares darbarīkus, kas marķēti ar simbolu Neizmantojiet sastatnes, kāpnes. Tādos gadījumos kā, piemēram:
 - ja, pārvietojoties no vienas aizdares vietas uz citu, ir jāizmanto sastatnes, trepes, kāpnes vai kāpnēm līdzīgas konstrukcijas, piemēram, jumta lats;
 - lai noslēgtu kastes vai režģus;
 - lai ierīkotu pārvadāšanas drošības sistēmas, piemēram, transporta līdzekļos vai vagonos.
- Rūpīgi pārbaudiet sienas, griestus, grīdas jumta segumu un citas vietas, lai novērstu iespējamo elektriskās strāvas triecienu, gāzes noplūdi, eksplozijas u.c., ko var izraisīt zem sprieguma esošu vadu, cauruļvadu vai gāzes cauruļu aizķeršana.
- Neizmantojiet darbarīku elektrisko kabeļu piestiprināšanai. Tas nav paredzēts elektrisko kabeļu uzstādīšanai, un var sabojāt elektrisko kabeļu izolāciju, radot elektriskā strāvas trieciena vai ugunsgrēka bīstamību.
- Pievērsiet uzmanību pamatam zem kājām un, strādājot ar darbarīku, vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Ja lietojat darbarīku augstumā, pārlicinieties, vai apakšā neviena nav, un piestipriniet gaisa šļūteni, lai novērstu apdraudējumu, kas rodas negaidīta grūdienu vai izkrišanas gadījumā.
- Uz jumta vai citās augstās vietās ievietojiet stiprinājumus, virzoties uz priekšu. Virzoties atpakaļgaitā, iespējams viegli pazaudēt pamatu zem kājām. Ja ievietojat stiprinājumus perpendikulārā virsmā, dariet to no augšas uz leju. Dzenot stiprinājumus, šādi iespējams mazāk nogurt.
- Nejausi mēģinot iedzīt stiprinājumu virs cita stiprinājuma vai trāpot uz koka zara, stiprinājums var saliekties vai darbarīks var iesprūst. Stiprinājumu var izmest no kādam trāpīt, vai darbarīks var kļūt bīstams. Stiprinājumus dzeniet uzmanīgi.
- Pielādētu darbarīku vai gaisa kompresoru zem spiediena ilgstoši neatstājiet saulē. Pārlicinieties, vai vietā, kur jūs atstājat darbarīku, tajā neiekļūš putekļi, smiltis, šķembas vai svešķermeņi.
- Nekad vienlaicīgi neievietojiet stiprinājumus gan no iekšpuses, gan ārpusē. Stiprinājumi var izkļūt cauri materiālam un/vai nokrist, radot apdraudējumu dzīvībai.

Apkope

- Uzreiz pēc darba beigšanas veiciet tīrīšanu un apkopi. Uzturiet darbarīku vislabākajā kārtībā. Ielļojiet kustīgās daļas, lai novērstu rūšēšanu un mazinātu ar berzi saistītu nodilumu. No daļām noslaukiet putekļus.
- Lūdziet, lai uzņēmuma Makita pilnvarots apkopes centrs veic periodiskas darbarīka pārbaudes.

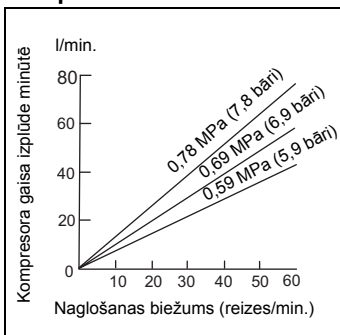
- Lai saglabātu produkta DROŠU un UZTICAMU darbību, apkopi un remontu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam apkopes centram un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

⚠ BRĪDINĀJUMS:
NEZAUDEJIET modrību darbarīka lietošanas laikā (tas var gadīties pēc darbarīka daudzkārtējas izmantošanas), rūpīgi ievērojiet drošības noteikumus šim izstrādājumam. **NEPAREIZI LIETOJOT** darbarīku vai neievērojot šajā lietošanas instrukcijā minētos drošības noteikumus, varat gūt nopietnus savainojumus.

UZSTĀDĪŠANA

Kompresora izvēle



015172

- Izvēlieties kompresoru ar pietiekami lielu spiedienu un gaisa izplūdi, lai ekspluatācija būtu ekonomiski izdevīga. Diagrammā ir attēlota sakarība starp naglošanas biežumu, pareizo spiedienu un kompresora gaisa izplūdi. Tādējādi, piemēram, ja naglošanas ātrums ir aptuveni 60 reizes minūtē ar 0,69 MPa (6,9 bāru) kompresiju, nepieciešams kompresors ar gaisa izplūdi vairāk nekā 60 litri minūtē.

Jālieto spiediena regulētāji, lai ierobežotu gaisa spiedienu līdz darbarīka nominālajam spiedienam, ja gaisa padeves spiediens pārsniedz darbarīka nominālo spiedienu. Ja tā nerīkosies, darbarīka lietotājs vai tuvmā esošās personas var gūt nopietnus ievainojumus.

Gaisa šļūtenes izvēlēšanās (2. att.)

- No dažām noslaukiet putekļus. No dažām noslaukiet putekļus. Lietojiet iespējami lielāko un Tsāko gaisa šļūteni, lai nodrošinātu nepārtrauktu un efektīvu naglošanas darbu. Ja gaisa spiediens ir 0,49 MPa (4,9 bāri), ieteicams lietot gaisa šļūteni, kuras iekšējais diametrs ir lielāks nekā 6,5 mm (1/4") un garums - mazāks nekā 20 m (6,6 pēdas), ja laika intervāls starp naglu iedzišanu ir 0,5 sekundes. Gaisa padeves šļūteņu minimālā darba spiediena jauda ir vai nu 1,03 MPa (10,3 bāri) vai arī 150 procenti no sistēmā saražotā maksimālā spiediena, - tas, kurš ir augstāks.

UZMANĪBU:

- Ja kompresoram būs maza gaisa izplūde vai arī ja šļūtene būs gara vai ar mazāku diametru nekā vajadzīgs naglošanas biežumam, darbarīka darba jauda mazināsies.

Eļļošana (3. un 4. att.)

Lai darba rezultāts būtu maksimāli kvalitatīvs, cik vien iespējams tuvu darbarīkam uzstādiat gaisa mehānismu (eļļotāju, regulētāju, gaisa filtru). Noregulējiet eļļotāju tā, lai ar vienu eļļas pilienu ieeļļotu 50 naglas. Ja gaisa mehānismu nelietojat, darbarīku ieeļļojiet ar pneimatisko darbarīku eļļu, gaisa savienotājdalā iepilino 2 (divus) vai 3 (trīs) pilienus. Tas jāveic pirms un pēc ekspluatācijas. Lai darbarīku pareizi ieeļļotu, tas jāiedarba pāris reizes, kad ieeļļots ar pneimatisko darbarīku eļļu.

FUNKCIJU APRAKSTS

UZMANĪBU:

- Vienmēr atvienojiet šļūteni pirms darbarīka funkciju pārbaudes vai regulēšanas.

Naglošanas dziļuma noregulēšana (5. att.)

Lai noregulētu naglošanas dziļumu, pagrieziet regulētāju. Maksimālais naglošanas dziļums ir uzstādīts, kad regulētājs ir līdz galam pagriezts A virzienā, kā attēlots zīmējumā. Tas samazinās, regulētāju pagriežot B virzienā. Ja naglas nav iespējams iedziņt pietiekami dziļi, kad regulētājs ir līdz galam pagriezts A virzienā, palieliniet gaisa spiedienu. Ja naglas tiek iedziņas pārāk dziļi, pat ja regulētājs ir līdz galam pagriezts B virzienā, samaziniet gaisa spiedienu. Darbarīka ekspluatācijas laiks parasti ir ilgāks, ja darbarīku ekspluatē ar mazāku gaisa spiedienu un ja regulētājs ir iestatīts uz mazāko naglošanas dziļumu.

UZMANĪBU:

- Pirms naglošanas dziļuma regulēšanas vienmēr atvienojiet šļūteni.

Āķis (6. att.)

UZMANĪBU:

- Vienmēr atvienojiet šļūteni no darbarīka.
- Nekad nelieciet darbarīku uz āķa lielā augstumā vai uz iespējami nestabilas virsmas.

Āķis ir noderīgs, ja darbarīks uz kādu laiku ir jāpakar.

MONTĀŽA

UZMANĪBU:

- Vienmēr atvienojiet šļūteni pirms jebkādu darbu veikšanas ar darbarīku.
- Uzpildiet aptverī ar vienāda veida, izmēra un garuma naglām.

Naglotāja pielādēšana

Piespiediet sviru un, turot to piespiestu, atveriet aptveres virzošo sliedi, pavelkot to virzienā uz sevi.

(7. att.)

Savienojiet naglu galus ar aptveres apakšā esošajām rievām un pabīdiēt visu naglu partiju uz atverī, pa kuru tiek izšautas naglas. (8. att.)

Aizveriet virzošo sliedi.

Gala adapters (9. att.)

UZMANĪBU:

- Pirms gala adaptera uzstādīšanas vienmēr savienojiet šļūteni.

Lai pasargātu apstrādājamā materiāla virsmu no saskrāpējumiem vai bojājumiem, izmantojiet gala adapteru.

Gaisa šļūtenes pievienošana (10. att.)

Gaisa šļūtenes galatslēgu uzlieciet uz naglotāja gaisa armatūras. Pārbaudiet, vai, to uzstādot uz gaisa armatūras, gaisa galatslēga cieši nofiksējas. Šļūtenes savienotājam jābūt uzstādītam uz darbarīka vai tam blakus, lai spiediena rezervuārs tiktu iztukšots, kad gaisa padeves savienotājs tiek atvienots.

DARBINĀŠANA

Lai iedzītu naglu, saskarelementu varat novietot pret apstrādājamo materiālu un pavilkt mēlīti. (11. att.)

UZMANĪBU:

- TURŅŅĒT MĒLĪTI LĪDZ PUSEI NOSPIESTĀ STĀVOKLĪ,** nagla var tikt negaidīti izšauta, ja atsitiena rezultātā saskarelements atkāroti saskāries ar apstrādājamo materiālu vai citu virsmu.

Lai novērstu šādu negaidītu naglošanas darbību, rīkojieties šādi:

- A. Nespiediet saskarelementu pārāk spēcīgi pret apstrādājamo materiālu.
- B. Pavelciet mēlīti līdz galam un turiet to šādi 1-2 sekundes pēc naglošanas.

Izplūdes gaisa virziens (12. att.)

Izplūdes gaisa virzienu var mainīt 360 grādu leņķī, pagriežot izplūdes vāku ar roku.

Naglu izņemšana

UZMANĪBU:

- Nelietojiet deformētas naglas vai naglu lentu. Pretējā gadījumā, netiks pareizi padotas naglas.

BRĪDINĀJUMS:

- Pirms naglu izņemšanas vienmēr atvienojiet šļūteni. Atveriet virzošo sliedi un izņemiet naglas no aptveres. (13. att.)

Turot virzošo sliedi atvērtā pozīcijā, atveriet aptveres durtiņas un izņemiet naglas.

Ja nongemat kontakta uzgali, iespējams vienkārši izņemt naglas. Uzliekot atpakaļ kontakta uzgali, ievietojiet kontakta uzgala izcilni saskarkloķa ierobā. (14. un 15. att.)

Naglas

Rīkojieties ar naglu spolēm un to ieliktni uzmanīgi. Ja rīkosieties ar naglu spolēm neuzmanīgi, to forma var būt izliekta vai to savienotājs sabojāsies, kā rezultātā naglu padeve būs slikta. (16. att.)

Neuzglabājiet naglas ļoti mitrās vai karstās vietās, vai arī tādās, kas pakļautas tiešai saules gaismai. (17. att.)

APKOPE

UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr atvienojiet šļūteni.
- Nekad neizmantojiet gazoļīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Pirms ekspluatācijas vienmēr pārbaudiet darbarīka vispārējo stāvokli un, vai skrūves nav atskrūvējušās.

Pieskrūvējiet tās, ja vajadzīgs. (18. att.)

Kad darbarīks ir atvienots no barošanas avota, veiciet ikdienas pārbaudi, lai pārbaudītu saskarelementa un mēlītes brīvājieni. Ja saskarelements vai mēlīte sprūst vai iestrēgst, neizmantojiet darbarīku. (19. att.)

Ja darbarīku nav paredzēts izmantot ilgāku laika posmu, ieeļļojiet to ar pneimatisko darbarīku eļļu un uzglabājiet drošā vietā. Nepakļaujiet to tiešai saules gaismai un/vai mitriem vai karstiem apstākļiem. (20. un 21. att.)

Kompresora, gaisa mehānisma un gaisa šļūtenes apkope

Pēc ekspluatācijas vienmēr iztukšojiet kompresora tvertni un gaisa filtru. Ja darbarīkā iekļūst mitrums, darba rezultāts var būt slikts, un darbarīks var sabojāties. (22. un 23. att.)

Regulāri pārbaudiet, vai gaisa mehānisma eļļotājā ir pietiekami daudz pneimatiskās eļļas. Ja darbarīks netiks pietiekami labi eļļots, apaļa šķērsriezuma gredzeni ļoti ātri nodils. (24. att.)

Gaisa šļūteni netuviniet karstuma avotiem (virs 60°C, 140°F), kā arī ķīmiskajām vielām (šķīdinātājiem, spēcīgām skābēm vai sārmiem). Novirziet šļūteni arī tālāk no šķēršļiem, kurus ekspluatācijas laikā iespējams aizķert, izraisot bīstamu situāciju. Šļūtenes jānovirza arī tālāk no asām malām un tādām vietām, kur šļūteni var sabojāt vai saskrāpēt. (25. att.)

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

PAPILDPIEDERUMI

⚠ UZMANĪBU:

- Kopā ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku ieteicams izmantot šos piederumus vai papildierīces. Izmantojot citus piederumus vai papildierīces, var būt ievainojumus. Piederumu vai papildierīču izmantojiet tikai tai paredzētajam nolūkam.

Ja nepieciešama sīkāka informācija par šiem piederumiem, jautājiet to vietējā Makita servisa centrā.

- Naglas
- Gaisa šļūtenes
- Aizsargbrilles

PIEZĪME:

- Daži priekšmeti sarakstā var būt iekļauti darbarīka komplektā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

Troksnis

ENG905-1

Tīpveida A svērtais skaņas līmenis noteikts saskaņā ar standartu LVS EN792:

Skaņas spiediena līmenis (L_{pA}): 81 dB (A)

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA}): 94 dB (A)

Nenoteiktība (K): 3 dB (A)

Lietojiet ausu aizsardzības līdzekļus.

Vibrācija

ENG904-2

Vibrācijas kopējā vērtība noteikta atbilstoši LVS EN792:

Vibrācija (a_h): 2,5 m/sec.² vai mazāk

Nenoteiktība (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Paziņotā vibrācijas emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.
- Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠ BRĪDINĀJUMS:

- Reāli lietojot mehānizēto darbarīku, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās emisijas vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.
- Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Tikai Eiropas valstīm

ENH003-15

EK atbilstības deklarācija**Makita paziņo, ka šāds instruments(-i):**

Instrumenta nosaukums:

Pneimatiskais naglotājs

Modeļa Nr./tips: AF505N

Atbilst šādām Eiropas Savienības Direktīvām:

2006/42/EK

Ražoti saskaņā ar šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

EN792

Tehniskā lieta atbilstīgi 2006/42/EK ir pieejama:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Beļģija

23. 3. 2010



Yasushi Fukaya

Direktors

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Beļģija

LIETUVIŲ KALBA (Originali instrukcija)

Bendras aprašymas

- | | | |
|------------------------------|-----------------------------|----------------------|
| 1. Apsauginiai akiniai | 7. Oro instaliacija | 13. Išleidimo čiapus |
| 2. Veido skydelis | 8. Oro įleidimo prievamždis | 14. Oro filtras |
| 3. Pneumatinio įrankio alyva | 9. Išmetimo angos gaubtas | 15. Tepalinė |
| 4. Regulatorius | 10. Skląstis | 16. Pneumatinė alyva |
| 5. Kablys | 11. Kontakto viršus | |
| 6. Priekio adapteris | 12. Kontaktinė rankena | |

SPECIFIKACIJOS

Modelis	AF505N
Oro slėgis	0,39–0,78 MPa (3,9–7,8 baro)
Vinių ilgis	15 mm – 50 mm
Vinių skaičius	100 vnt.
Matmenys (I x A x P)	260 mm X 237 mm X 64 mm
Minimalus žarnos skersmuo	6,5 mm
Grynasis svoris	1,4 kg

- Dėl mūsų nuolat tęsiamos tyrimų ir plėtos programos čia pateiktos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- specifikacijos įvairiose šalyse gali skirtis.
- Svoris pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos nustatytą metodiką „EPTA -Procedure 01/2003“

Simboliai

END106-3

Toliau nurodyti įrangai naudojami simboliai. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmes.



..... Perskaitykite naudojimo instrukciją.



..... Užsidėkite apsauginius akinius.



..... Nenaudokite ant pastolių ar kopėčių.

Įspėjimai dėl pneumatinio vinių kalimo įrankio/segtukų kaltuvo naudojimo saugos

ENB109-5

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus. Jeigu bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti sunkaus sužalojimo, elektros smūgio ir (arba) gaisro pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai.

Siekdami užtikrinti asmeninę saugą ir tinkamą įrankio naudojimą bei techninę priežiūrą, prieš naudodami įrankį, perskaitykite šią instrukciją.

Bendrieji saugos reikalavimai

- Neleiskite naudoti įrankio neapmokytiems asmenims.
- Neišdykaukite. Gerbkite įrankį kaip darbo priemonę.
- Nedirbkite apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ir pan.
- Niekada nekeiskite įrankio konstrukcijos.

Asmeninės saugos priemonės

- Būtinai užsidėkite apsauginius akinius, kad apsaugotumėte akis nuo dulkių ir sužalojimo tvirtinimo dalimis.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Darbdavys turi priversti įrankio operatorius ir kitus darbo vietoje esančius asmenis naudoti akių apsaugos priemones.

Tik Australijai ir Naujajai Zelandijai

Būtinai užsidėkite apsauginius akinius ir veido skydelį, kad apsaugotumėte akis nuo dulkių ir sužalojimo tvirtinimo dalimis. Apsauginiai akiniai ir veido skydelis turi atitikti reikalavimus, nurodytus AS/NZS 1336. (1 pav.)

- Naudokite ausų apsaugines priemones, kurios apsaugos ausis nuo per didelio triukšmo ir saugos galvą. Vilkėkite lengvais, bet ne palaidais drabužiais. Rankoves reikia susegti arba užraityti. Negalima nešioti kaklaraiščio.

Darbo vietos sauga

- Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta. Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai yra nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Įrankio nenaudokite sprogiroje aplinkoje, pavyzdžiui ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Įrankis kelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes arba degius garus
- Dirbdami su įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų. Atitraukę dėmesį galite prarasti valdymą.
- Darbo vieta turi būti pakankamai apšviesta.
- Jums gali būti taikomos vietinės taisyklės dėl triukšmo lygio; būtina jų laikytis, kad triukšmas neviršytų nurodyto lygio. Tam tikrais atvejais reikia nuslopinti triukšmą uždarančias langines.

Saugos įtaisai

- Patikrinkite, ar darbo metu tinkamai veikia visos saugos sistemos. Įrankio naudoti negalima, jei tik patraukiamas gaidukas arba jei tik kontaktinė svirtis prispaudžiama prie medžio. Juo galima dirbti tik tada,

- kai atlikti abu veiksmai. Išėmę tvirtinimo dalis ir iki galo patraukę stūmiklį, patikrinkite, ar įrankis veikia tinkamai.
- Nežaiskite su kontaktiniu elementu: jis neleidžia kilti atsitiktiniam išlydziumi, todėl jo negalima išjungti ar išimti. Užfiksuoti gaiduką įjungimo padėtyje labai pavojinga. Jokių būdu neužfiksuokite gaiduko. Nenaudokite įrankio, jei bet kuri jo valdiklių dalis neveikia, yra atjungta, pakeista arba veikia netinkamai.
- Nemėginkite užfiksuoti kontaktinio elemento, nuspausdami jį juosta ar viela. Tai gali baigtis sunkiais sužalojimais ar net mirtimi.
- Visada patikrinkite kontaktinį elementą, kaip parašyta instrukcijoje. Tvirtinimo dalys gali būti įsuktos netyčia, jei apsaugos mechanizmas nedirba tinkamai.

Tvirtinimo dalių įdėjimas

- Nedėkite į įrankį segtukų, jei suaktyvintas bent vienas darbo valdiklis.
- Naudokite tik šioje instrukcijoje nurodytas tvirtinimo dalis. Naudojant kitas tvirtinimo dalis, įrankis gali sugesti.

Maitinimo šaltinis

- Nejunkite įrankio prie suslėgto oro linijos, jei oro slėgis gali 10 % viršyti lentelėje „SPECIFIKACIJOS“ nurodytą maksimalų įrankyje leidžiamą slėgį. Užtikrinkite, kad suslėgto oro sistemos tiekiamas slėgis neviršytų maksimalaus leidžiamo įrankio slėgio. Iš pradžių nustatykite mažesnį slėgį nei rekomenduojamas leidžiamas oro slėgis.
- Norėdami išvengti pernelyg didelio triukšmo, padidėjusio nusidėvėjimo ir dėl to atsirandančių gedimų, įrankį darbo metu reikia naudoti kaip įmanoma mažesniu slėgiu.
- Įrankį galima naudoti tik su suslėgtu oru. Jei vietoje maitinimo šaltinio šiame įrankyje naudojamos suslėgtos dujos (anglies dioksidas, deguonis, azotas, vandenilis, oras ir pan.) arba degios dujos (vandenilis, propanas, acetilenas ir pan.), jis sprogs ir sunkiai sužalos.
- Visada atjunkite oro žarną ir išimkite visas tvirtinimo dalis:
 - kai įrankis paliekamas be priežiūros;
 - prieš atliekant bet kokius techninės priežiūros arba remonto darbus;
 - prieš pašalinant užstrigusius vinis;
 - prieš pernešant įrankį į kitą vietą;
- Naudokite tik šioje instrukcijoje nurodytą pneumatinį įrankių alyvą.

Darbo sauga

- Prieš pradėdami darbą, visada patikrinkite bendrą įrankio būklę ir apžiūrėkite, ar nėra atsilaisvinsiuų varžtų. Jeigu reikia, priveržkite.
- Su įrankiu elkitės atsargiai, nes jo viduje yra aukštas slėgis, kuris gali būti pavojingas, jei dėl grubaus darbo atsiras įskilimas (numetus įrankį arba jį sudavus). Neraizykite ir nepjaustinėkite įrankio.
- Pastebėję įrankyje ką nors blogo ar neįprasto, tučtuojau nutraukite kalimo darbą. Jei įrankis veikia netinkamai, nenaudokite jo.
- Nenukreipkite išmetimo angos į netoli esančius žmones. Žiūrėkite, kad rankos ir kojos būtų kuo toliau nuo išmetimo angos ploto.
- Laikykitės prielaidos, kad įrankyje visada yra segtukų.

- Niekada nenukreipkite įrankio į save ar kitus žmones, nepaisydami to, ar jame yra segtukų.
- Dirbdami su įrankiu, nenaudokite jėgos. Su įrankiu elkitės atsargiai.
- Įrankį įjunkite, tik kai jis gerai prispaustas prie ruošinio.
- Neneškite įrankio, laikydami pirštą ant gaiduko; neperduokite jo tokio kitiems asmenims. Atsitiktinai iššovus tvirtinimo dalį, galima sunkiai su(s)ižeisti.
- Jei ant segtukų kalimo įrankio yra simbolis „Nenaudokite ant pastolių ar kopėčių“, nenaudokite jo tokiose vietose, pvz.:
 - jei, pereinant iš vienos darbo vietos į kitą, reikia naudotis pastoliais, laipteliais, kopėčiomis ar panašiomis konstrukcijomis, pvz., stogo grebėtais;
 - uždaryti dėžėms;
 - tvirtinti laikinoms transportavimo saugos sistemoms, pvz., transporto priemonėse ar vagonuose.
- Krupščiai patikrinkite sienas, lubas, grindis, stogo dangą ir pan., kad išvengtumėte galimo elektros smūgio, dujų nuotėkio, sprogmio ir pan., kuriuos galima sukelti, užkliudžius veikiančius laidus, kanalus ar dujų vamzdžius.
- Nenaudokite šio įrankio elektros kabeliams tvirtinti. Jis neskirtas elektros kabeliams montuoti ir gali pažeisti elektros kabelių izoliaciją, sukeldamas elektros smūgio arba gaisro pavojus.
- Dirbdami įrankiu, kreipkite dėmesį į savo stovėseną ir pusiausvyrą. Dirbdami aukštai, įsitinkinkite, kad nieko nėra apačioje, ir įtvirtinkite oro žarną, saugodamiesi pavojų, kuriuos sukeltų staigus truketlėjimas arba pagavimas.
- Dirbdami ant stogo arba kitose aukštose vietose, tvirtinimo dalis kalkite judėdami pirmyn. Jei kalsite tvirtinimo dalis judėdami atbulomis, galite lengvai netekti pusiausvyros. Jei kalate tvirtinimo dalis statmename paviršiuje, kalkite jas iš viršaus į apačią. Toks darbo metodas mažiau vargina.
- Tvirtinimo dalis gali sulinkti, o įrankis gali užstrigti, jei netyčia kalsite tvirtinimo dalį į kitą tvirtinimo dalį arba pataikysite į medienos šaką. Tvirtinimo dalis gali išlėkti ir pataikyti į kitą žmogų; pavojų gali kelti ir pats įrankis. Tvirtinimo dalis dėkite atsargiai.
- Nepalikite užtaisyto įrankio arba oro kompresoriaus su slėgiu ilgam laikui saulėje. Pasirūpinkite, kad vietoje, kurioje palikote įrankį, jį nepatektų dulkių, smėlio, nuolaužų ir kitų pašalinių daiktų.
- Jokių būdu nemėginkite vienu metu kalti ir iš vidaus, ir iš išorės. Tvirtinimo dalys gali pralįsti ir (arba) išlėkti, sukeldamos didelį pavojų.

Techninė priežiūra

- Valymo ir techninės priežiūros darbus atlikite vos baigę dirbti. Įrankis visada turi būti pačios geriausios būklės. Sutepkite judamąsias dalis, kad jos nerūdytų ir kuo mažiau dėvėtųsi dėl trinties. Nušluostykite nuo dalių visas dulkes.
- Kreipkitės į „Makita“ techninės priežiūros centrus, kad juose būtų atlikta reguliari įrankio apžiūra.
- Kad gaminyb būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, techninės priežiūros ir remonto darbus turi atlikti „Makita“ techninės priežiūros centrai; naudokite tik „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

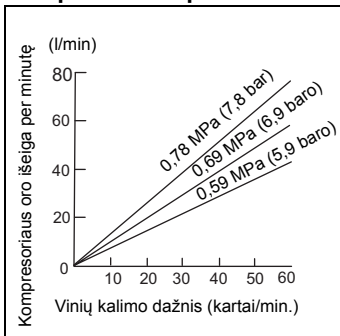
SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl **NETINKAMO NAUDOJIMO** arba saugos taisyklių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje galima rimtai susižeisti.

SUMONTAVIMAS

Kompresoriaus pasirinkimas



015172

- Pasirinkite kompresorių su pakankamu slėgiu ir oro išeiga, kad darbas būtų atliekamas ekonomiškai. Diagramoje parodytas santykis tarp vinių kalimo dažnio, priimtino slėgio ir suspausto oro išeigos. Taigi, pvz., jeigu viny kalamos maždaug 60 kartų per minutę dažniu esant 0,69 MPa (6,9 baro) spaudimui, reikia kompresoriaus, kurio oro išeiga būtų didesnė nei 60 l/min.

Slėgio reguliariais ribokite oro slėgį vardinį įrankio slėgiu, jei tiekiamo oro slėgis viršija vardinį įrankio slėgį. Jų nenaudojant, gali būti rimtai sužeistas operatorius arba netoliese esantys žmonės.

Oro žarnos pasirinkimas (2 pav.)

- Norėdami atlikti nepertraukiamą, efektyvią vinių kalimo operaciją, naudokite kuo didesnę ir kuo trumpesnę žarną. Kai tarp kiekvienos vinies įkalimo yra 0,5 sekundės intervalas, esant 0,49 MPa (4,9 baro) oro slėgiui, rekomenduojama pasirinkti oro žarną, kurios vidinis skersmuo didesnis nei 6,5 mm (1/4 colio), o ilgis mažesnis nei 20 m (6,6 pėdos). Oro žarnose susidaro minimalus 1,03 MPa (10,3 baro) darbinis slėgis arba darbinis slėgis, kuris yra lygus 150 procentų maksimalaus sistemoje sudaromo slėgio, žiūrint, kuris didesnis.

PERSPĖJIMAS:

- Maža kompresoriaus oro išeiga arba per ilga ar per mažo skersmens oro žarna (atsižvelgiant į vinių kalimo dažnį) gali sumažinti įrankio darbo našumą.

Tepimas (3 ir 4 pav.)

Norėdami užtikrinti maksimalų darbo našumą, oro prieigos komplektą (tepalinę, reguliatorių, oro filtrą) sumontuokite kuo arčiau įrankio. Tepalinę nustatykite taip, kad vienas alyvos lašelis tektų 50 vinių. Kai suspausto oro įrenginio nenaudojate, sutepkite įrankį pneumatiniams įrankiams skirta alyva, įlašindami į suspausto oro detales 2 (du) arba 3 (tris) lašus. Tai reikėtų padaryti prieš naudojimą ir po jo. Kad tepimas būtų veiksmingas, įlašinus pneumatiniam įrankiui skirtos alyvos, įrankį reikia porą kartų užvesti.

FUNKCINIS APRAŠYMAS

PERSPĖJIMAS:

- Visada atjunkite žarną prieš reguliuodami arba tikrindami įrankio veikimą.

Kalimo gylio reguliavimas (5 pav.)

Norėdami reguliuoti vinių kalimo gylį, sukite reguliatorių. Kalimo gylis yra didžiausias, kai reguliatorius iki galo pasukamas A kryptimi, kaip parodyta paveikslėlyje. Jis bus mažesnis, reguliatorių sukant B kryptimi. Jeigu viny kalamos nepakankamai giliai net ir tada, kai rodyklė iki galo pasukta A kryptimi, padidinkite oro slėgį. Jeigu viny kalamos per giliai net ir tada, kai rodyklė iki galo pasukta B kryptimi, sumažinkite oro slėgį. Bendrai, įrankis tarnaus ilgiau, jei jis bus naudojamas su mažesniu oro slėgiu, o reguliatorius bus nustatytas ties mažiausiu kalimo gylio nustatymu.

PERSPĖJIMAS:

- Prieš reguliuodami vinių kalimo gylį būtinai atjunkite žarną.

Kablys (6 pav.)

PERSPĖJIMAS:

- Būtinai atjunkite žarną nuo įrankio.
- Niekada nekabinkite įrankio labai aukštai ir nedėkite ant paviršiaus, kuris gali būti nestabilus.

Kablys yra patogus, kai norite trumpam pakabinti įrankį.

MONTAVIMAS

PERSPĖJIMAS:

- Būtinai atjunkite žarną prieš atlikdami bet kokius įrankio priežiūros darbus.
- Dėdami viny į dėtuvę, dėkite to paties tipo, dydžio ir ilgio viny.

Vinių kalimo įrankio užpildymas

Paspauskite svirtelę ir atidarykite stumdomas dėtuves dureles patraukdami jas į save.

(7 pav.)

Sulygiuokite vinių galiukus su grioveliais dėtuves apačioje ir spauskite visą vinių bloką iššovimo angos link. **(8 pav.)** Uždarykite stumdomas dureles.

Priekio adapteris (9 pav.)

PERSPĖJIMAS:

- Prieš montuodami priekio adapterį būtinai atjunkite žarną.

Norėdami apsaugoti ruošinio paviršius, kad jis nebūtų subraižytas ar sugadintas, naudokite priekio adapterį.

Oro žarnos prijungimas (10 pav.)

Užmaukite oro žarnos movą ant vinių kalimo įrankio oro žarnos jungiamosios detalės. Patikrinkite, ar oro mova tvirtai užfiksuota ant oro žarnos jungiamosios detalės. Žarnos sujungimą privaloma ant arba šalia įrankio sumontuoti taip, kad atjungus oro tiekimo sujungimą, slėgio bakelis būtų atjungtas.

NAUDOJIMAS

Norėdami įkalti vinių, galite dėti kontaktinę detalę ant ruošinio ir paspausti gaiduką. (11 pav.)

PERSPĖJIMAS:

- KAI GAIDUKAS LAIKOMAS PUSIAU PASPAUSTAS, vinis gali netikėtai iššauti, jei kontaktiniam elementui leidžiama paliesti ruošinį arba kitą paviršių veikiant atrankai.
- Saugodamiesi tokio netikėto vinių iššovimo, imkitės šių atsargumo priemonių;
- A. Nespauskite kontaktinės detalės prie ruošinio per daug stipriai.
- B. Baigę kalti vinis, iki galo patraukite gaiduką ir palaikykite jį 1–2 sekundes.

Oro išleidimo kryptis (12 pav.)

Oro išleidimo kryptį galima keisti 360 laipsnių kampu pasukant išmetimo angos gaubtą ranka.

Vinių išėmimas

PERSPĖJIMAS:

- Nenaudokite deformuotų vinių ar vinių juostų. Antraip viny bus netinkamai tiekiamas.

ĮSPĖJIMAS:

- Būtinai atjunkite žarną prieš išimdami vinius. Atidarykite stumdomas dureles ir išimkite vinius iš dėtuvės. (13 pav.)
- Kai stumdomos durelės atidarytos, atidarykite dureles ir išimkite vinius.
- Išimti vinius bus lengviau, jei nuimsite kontakto viršų. Dėdami kontakto viršų atgal įkiškite kontakto viršaus iškyšą į kontaktinės rankenos įranta. (14 ir 15 pav.)

Vinys

Atsargiai laikykite vinių rites jų dėžutėje. Jeigu vinių rites bus mėtomos, jos gali prarasti formą arba gali sulūžti jų jungiamasis elementas, todėl viny bus prastai tiekiamas. (16 pav.)

Nelaikykite vinių labai drėgnoje arba karštoje vietoje ar tiesioginiuose saulės spinduliuose. (17 pav.)

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

PERSPĖJIMAS:

- Prieš atlikdami techninės priežiūros arba tikrinimo darbus, būtinai atjunkite žarną.
 - Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.
- Prieš pradėdami darbą būtinai patikrinkite bendrą įrankio būklę ir apžiūrėkite, ar nėra atsilaisvinusių varžtų. Jeigu reikia, priveržkite. (18 pav.)

Atjungę įranta, kasdien tikrinkite, ar kontaktinis elementas ir gaidukas tinkamai veikia. Nenaudokite įrankio, jei jo

kontaktinis elementas arba gaidukas stringa arba užsilenkia. (19 pav.)

Jei įranta nebus naudojamas ilgą laiką, sutepkite jį pneumatiniams įrankiams skirta alyva ir laikykite saugioje vietoje. Nelaikykite tiesioginiuose saulės spinduliuose ir (arba) drėgnoje ar karštoje vietoje. (20 ir 21 pav.)

Kompresoriaus, oro įrangos ir oro žarnos techninė priežiūra

Po darbo būtinai ištuštinkite kompresoriaus bakelį ir oro filtrą. Jei įranta patektų drėgmės, jis gali blogai veikti arba sugesti.

(22 ir 23 pav.)

Reguliariai tikrinkite, ar oro įranginio tepalinėje pakanka pneumatiniams įrankiams skirtos alyvos. Nepakankamai tepant, gali greitai susidėvėti apvalaus skerspjūvio žiedas. (24 pav.)

Saugokite žarną nuo karščio (virš 60 °C, virš 140 °F), laikykite ją atokiai nuo chemikalų (skiediklių, stiprių rūgščių ar šarmų). Be to, nukreipkite žarną atokiai nuo kliūčių, tarp kurių darbo metu ji galėtų pavojingai įstrigti. Žarnas reikia nutiesti ir atokiai nuo aštrių kraštų bei vietų, kuriose jos galėtų būti pažeistos arba nudiiltos. (25 pav.)

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis bendrovės „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik bendrovės „Makita“ pagamintas atsarginės dalis.

PASIRENKAMI PRIEDAI

⚠ PERSPĖJIMAS:

- Šiuos papildomus priedus arba įtaisus rekomenduojama naudoti su šioje instrukcijoje nurodytu „Makita“ bendrovės įrankiu. Naudojant bet kokius kitus papildomus priedus arba įtaisus, gali kilti pavojus sužeisti žmones. Naudokite tik nurodytam tikslui skirtus papildomus priedus arba įtaisus.
- Jei reikia kokios nors pagalbos ir išsamesnės informacijos apie šiuos papildomus priedus, kreipkitės į vietinį „Makita“ bendrovės techninės priežiūros centrą.
- Viny
 - Oro žarnos
 - Apsauginiai akiniai

PASTABA:

- KAI kurios sąrašys pateiktos dalys gali būti pateiktos įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

Triukšmas

ENG905-1

Įprastas triukšmo A lygis, nustatytas pagal EN792:

Garso slėgio lygis (L_{pA}): 81 dB (A)

Garso galios lygis (L_{WA}): 94 dB (A)

Paklaida (K): 3 dB (A)

Naudokite ausų apsaugos priemones.

Vibracija

ENG904-2

Bendrai keliamos vibracijos dydis, nustatytas pagal EN792 standartą:

Vibracijos emisija (a_{h1}): 2,5 m/s² arba mažiau

Paklaida (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis nustatytas pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

- Paskelbtasis keliamos vibracijos dydis taip pat gali būti panaudotas preliminariai įvertinant vibracijos poveikį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

- Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtojo dydžio, priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis.
- Siekiant apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

Tik Europos šalims

ENH003-15

EB atitikties deklaracija

Bendrovė „Makita“ atsakingai pareiškia, kad šis įrenginys (-iai):

Įrenginio pavadinimas:

Pneumatinis segtukų kalimo įrankis

Modelio Nr./tipas: AF505N

atitinka šias Europos direktyvas:

2006/42/EB

Jie yra pagaminti pagal šiuos standartus arba normatyvinius dokumentus:

EN792

Techninį failą, parengtą pagal 2006/42/EB, galima atsisiųsti iš:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
(Belgija)

23. 3. 2010



Yasushi Fukaya
Direktorius

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium (Belgija)

EESTI (Originaaljuhendid)

Üldvaate selgitus

- | | | |
|---------------------------|-----------------------|--------------------|
| 1. Kaitseprillid | 7. Õhuliitmik | 13. Tühjenduskraan |
| 2. Näokaitse | 8. Õhusokkel | 14. Õhufilter |
| 3. Suruõhutoõriistade õli | 9. Väljalaskeava kate | 15. Õlitsusseade |
| 4. Regulaator | 10. Riiv | 16. Pneumoõli |
| 5. Konks | 11. Kontaktots | |
| 6. Otsaku adapter | 12. Kontaktõlg | |

TEHNILISED ANDMED

Mudel	AF505N
Õhurõhk	0,39–0,78 MPa (3,9–7,8 baari)
Naelte pikkus	15–50 mm
Naelamahutavus	100 tk
Möötmel (P x K x L)	260 mm X 237 mm X 64 mm
Vooliku min läbimõõt	6,5 mm
Netokaal	1,4 kg

- Meie uurimis- ja arendusprogrammi jätkumise tõttu võivad siin esitatud tehnilised andmed ette teatamata muutuda.
- Tehnilised andmed võivad riikide lõikes erineda.
- Kaal on EPTA-Protseeduuri 01/2003 kohaselt

Sümbolid

END106-3

Järgnevalt kirjeldatakse seadmetel kasutatavaid tingimärke. Veenduge, et olete nende tähendusest aru saanud enne seadme kasutamist.



..... Lugege kasutusjuhendit



..... Kandke kaitseprille.



..... Ärge kasutage tellinguid ega redeleid.

Pneumaatilise naelapüstoli/klammerdaja ohutusnõuded

ENB109-5

⚠ HOIATUS Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja kõik juhised. Hoiatuste ja juhiste eiramise tulemuseks võib olla tõsine vigastus elektrilöökk ja/või tulekahju.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks alles.

Isikliku ohutuse ja tööriista õige talitluse ning hoolduse tagamiseks lugege enne tööriista kasutamist käesolevat kasutusjuhendit läbi.

Üldine ohutus

- Ärge lubage instrueerimata isikul tööriista kasutada.
- Ärge mängige tööriistaga. Austage tööriista kui töötegemise vahendit.
- Ärge töötaga, kui olete tarvitanud alkoholi, uimasteid või muid sellesarnaseid aineid.
- Ärge kunagi muutke tööriista ehitust.

Isikukaitsevahendid

- Kandke alati kaitseks tolmu või kinnitite eest kaitseprille.

⚠ HOIATUS: Tööandja kohus on nõuda tööriista kasutajatelt ja muudelt töölal viibivatelt isikutelt silmakaitsevarustuse kasutamist.

Ainult klientidele Austraalias ja Uus-Meremaal

Kandke alati kaitseks tolmu või kinnitite eest kaitseprille ja näokatet. Kaitseprillid ja näokate peaksid vastama standardi AS/NZS 1336 nõuetele. (**Joon. 1**)

- Kandke kuulmiskaitsevahendeid, kaitsmaks kõrvu tööriista poolt tekitatava müra eest, ja peakaitset. Samuti kandke kergeid, kuid mitte avaraid rõivaid. Varrukad peavad olema kinni nõõbitud või üles kääritud. Lipsu kanda ei tohi.

Tööpiirkonna ohutus

- Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud. Asju täiskuhjatud või pimedad alad soodustavad õnnetuste teket.
- Ärge kasutage tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, nagu tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Tööriista kasutamisel võib tekkida sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurusid.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud tööriistaga töötamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisega võib kaasneda kontrolli kaotus.
- Tagage tööpiirkonna piisav valgustus.
- Müra käsitlevatest kohalikest eeskirjadest tuleb kinni pidada, hoides müratasemed ettenähtud normide piires. Teatud juhtudel tuleb kasutada mürabarjääre müra hoidmiseks ettenähtud piirides.

Ohutusvahendid

- Enne tööleasumist veenduge, et kõik ohutussüsteemid oleksid töökorras. Tööriist ei tohi tööle hakata, kui vajutatakse ainult päästikule või kui ainult kontaktkangi surutakse vastu puud. Seade tohib töötada ainult juhul, kui tehakse mõlemaid toiminguid. Katsetage

talitlushäirete puudumist tööriistaga, mida ei ole kinnititega laetud ja mille tõukur on lõpuni vinnastatud asendis.

- Ärge mängige kontaktelemendiga: see välistab juhuslikku tühjaklaadimist, seega tuleb kontaktelementi hoida sisselülitatud asendis ja mitte liigutada. Päästiku lukustamine SISSELÜLITATUD asendis on samuti väga ohtlik. Ärge kunagi püüdke päästikut fikseerida. Ärge kasutage tööriista, kui mõni juhtnuppudest ei ole töökorras, on lahti ühendatud, muudetud või ei tööta õigesti.
- Ärge püüdke hoida kontaktelementi all seda teibi või traadiga kinnitades. Tagajärjeks võib olla surma või tõsise kehavigastusega lõppev õnnetus.
- Kontrollige alati kontaktelementi, nagu kasutusjuhendis on kirjeldatud. Kui kaitseseadis ei ole töökorras, võib kinnitite sisselöömine toimuda juhuslikult.

Kinnitite laadimine

- Ärge sisestage tööriista kinniteid, kui mõni juhtnuppudest on aktiveeritud.
- Kasutage ainult käesolevas kasutusjuhendis ette nähtud kinniteid. Teistsuguste kinnitite kasutamine võib põhjustada tööriista talitlushäire.

Jõuallikas

- Ärge kunagi ühendage tööriista suruõhuliiniga, mille õhusurve võib ületada tabelis „TEHNILISED ANDMED“ näidatud sobivat survevahemikku rohkem kui 10% võrra. Veenduge, et suruõhusüsteemist tulev surve ei ületa tööriistale sobivat survevahemikku. Eesialgu seadistage õhusurve sobiva survevahemiku madalamale väärtusele.
- Kasutage tööriista kõige väiksema tööks vajaliku survega, et vältida tarbetult kõrget mürataset, kiiret kulumist ja sellest tingitud riskideid.
- Kasutage tööriista ainult suruõhuga. Kui tööriista jõuallikana kasutatakse balloongaasi (süsihappegaas, hapnik, lämmastik, vesinik, õhk jne) või süttivat gaasi (vesinik, propan, atsetüleen jne), võib tööriist plahvatada ja põhjustada tõsise kehavigastuse.
- Ühendage õhuvoolik alati lahti ja eemaldage kõik kinnitid:
 - kui tööriist jääb järelevalveta;
 - enne hooldust või remonttöid;
 - enne ummistuse likvideerimist;
 - enne tööriista liigutamist uude asukohta.
- Kasutage ainult käesolevas kasutusjuhendis ette nähtud suruõhutööriistaõli.

Tööohutus

- Enne tööriista kasutamist kontrollige alati selle üldist seisukorda ning kruvide pingutust. Vajadusel pingutage neid.
- Käsitsege tööriista ettevaatlikult, kuna tööriistas on kõrgsurve, mis võib osutada ohtlikuks, kui tööriist praguneb hooletu käsitsemise tagajärjel (mahakukkumine või lõõmine). Ärge püüdke tööriistale teha sisselöökeid ega graveeringuid.
- Lõpetage töö viivitamatult, kui märkate tööriista juures midagi ebaohutlikku või kui midagi on valesti. Valesti töötavat tööriista ei tohi kasutada.
- Ärge suunake väljutamisava läheduses viibijatele. Hoidke käed ja jalad eemal väljutamisava piirkonnast.
- Eeldage alati, et tööriistas võib olla kinniteid.

- Ärge kunagi suunake tööriista enda ega kellegi teise poole, hoolimata sellest, kas tööriistas on või ei ole kinniteid.
- Ärge töötamisel kiirustage ega avaldage tööriistale liigset jõudu. Käsitsege tööriista ettevaatlikult.
- Ärge käituge tööriista, kui see pole asetatud kindlalt vastu töödeldavat detaili.
- Ärge kunagi kandke tööriista, näpp päästikul, samuti ärge ülatage seda kellegi sel viisil. Juhuslik päästikuvajutus võib põhjustada tõsise vigastuse.
- Ärge kunagi kasutage sümboliga „Ärge kasutage tellinguid ega reedeid“ tähistatud kinniteid paigaldustööriista teatavates rakendustes, näiteks:
 - kui asukoha muutmine kinnitustööde ajal eeldab tellingu, treppide, redelite või redelisarnaste konstruktsioonide, nt katuse roovlatide kasutamist;
 - konteinerite või kastide sulgemisel;
 - transportimisel kasutatavate turvasüsteemide paigaldamine, nt sõidukitel ja kaubavagnitel.
- Kontrollige hoolikalt seinu, lagesid, põrandaid, katust jms, et vältida võimalikku elektrilööki, gaasileket, plahvatusi jne, mida võib põhjustada voolu all olevate juhtmete, kaablikarbikute või gaasitorude lõhkumine.
- Ärge kasutage tööriista elektrikaablite kinnitamiseks. See ei ole mõeldud elektrikaablite paigaldamiseks ning võib vigastada elektrikaablite isolatsiooni, põhjustades seeläbi elektrilöögi- või tulekahjuohtu.
- Jälgige oma jalgealust ja säilitage tasakaal tööriistaga töötades. Kui töötate kõrguses, siis veenduge, et teist allpool pole kedagi ja kinnitage õhuvoolik, vältimaks ohtu ootamatu jõnksatuse või kinnikiilumise korral.
- Katustel ja muudes kõrgetes kohtades paigaldage kinniteid edasisuunas liikudes. Kinniteid paigaldamise ajal tahapoole liikudes on lihtne kaotada jalgealust. Kinniteid vertikaalsesse pinda paigaldades, alustage ülevalt ja liiguge allapoole. Sel kombel toimides väsite kinnitite paigaldamisel vähem.
- Kinniti paindub või tööriist võib kinni kiiluda, kui te eksikombel lööte kinniti teise kinniti peale või oksakohta. Kinniti võib välja viskuda ja kedagi tabada või tööriist ise võib ohtlikult tagasi lüüa. Paigaldage kinniteid ettevaatlikult.
- Ärge jätke laetud tööriista ega survestavat õhukompressorit pikaks ajaks välja päikese kätte. Veenduge, et tööriist on hoiulepaneku kohas kaitstud tolmuga, liiva, laastude ja muude võõrkehade eest.
- Ärge kunagi püüdke kinniteid paigaldada samaaegselt nii seest- kui ka väljastpoolt. Kinnitid võivad konstruktsioonist läbi tungida ja/või välja lennata, tekitades tõsist ohtu.

Hooldus

- Puhastage ja hooldage tööriista kohe pärast töö lõpetamist. Hoidke tööriist eeskujulikult töökorras. Õlitage liikuvaid osi, vältimaks roostetamist ja hoidmaks hõõrdumisega seotud kulumist minimaalsena. Pühkige osad tolmust puhtaks.
- Laske Makita volitatud hoolduskeskusel tööriista perioodiliselt kontrollida.
- Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonditööd, muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud hoolduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

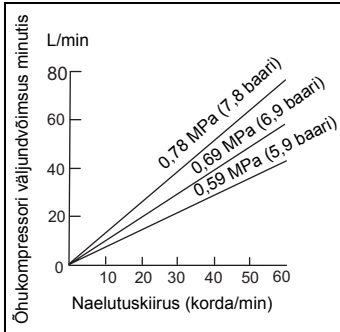
HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠ HOIATUS:

ÄRGE laske mugavusel ega kogemustel tootega töötamisest (omandatud korduvalt kasutamist) asendada tootega seotud ohutusnõuete ranget järgimist. VALE KASUTUS või käesoleva kasutusjuhendi ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada tõsiselt vigastusi.

PAIGALDAMINE

Kompressori valik



015172

- Ökonoomse töö tagamiseks valige küllaldase rõhu ja väljundvõimsusega õhukompressor. Graafikul on näidatud naelutuskirguse, löögijõu ja õhukompressori väljundvõimsuse omavaheline suhe. Näiteks naelutades kiirusega u 60 lööki minutis rõhu all 0,69 MPa (6,9 baari), peab kompressori väljundvõimsus olema suurem kui 30 l/min. Kui õhusurve ületab tööriista nimiväärtust, tuleb kasutada õhurõhku piiravaid surveregulaatoreid, et surve jääks tööriista lubatud piiridesse. Vastasel korral võib tööriista kasutaja või lähedal asuvad isikud saada tõsiselt vigastusi.

Õhuvooliku valimine (joon. 2)

- Katkematu ja tõhusa töö tagamiseks kasutage võimalikult avarat ja lühikest voolikut. Kui õhusurve on 0,49 MPa (4,9 baari) ja naelutusintervall on 0,5 sekundit, peab vooliku siseläbimõõt soovitatavalt ületama 6,5 mm (1/4") ja pikkus ei tohiks ületada 20 m (6,6 jalga). Õhuvoolikute minimaalse töö rõhu näitajaks on 1,03 MPa (10,3 baari) või 150% maksimaalsest süsteemis toodetavast rõhust, olenevalt sellest, kumb on suurem.

ETTEVAATUST:

- Kompressori madal väljundvõimsus, pikk või väiksema läbimõõduga õhuvoolik võib seoses naelutuskirguse alanemisega vähendada tööriista jõudlust.

Õlitamine (joon. 3 ja 4)

Maksimaalse jõudluse tagamiseks paigaldage õhumoodul (õlitaja, regulaator, õhufilter) tööriistale võimalikult lähedale. Reguleerige õlitaja nii, et iga 50 naela kohta langeks üks õlitik. Kui õhumoodulit ei kasutata, õlitage tööriista pneumaatilise masinaõliga, tilgutades 2 (kaks) või 3 (kolm) tilka kinnituskohadesse. Seda tuleb teha

enne ja pärast kasutamist. Korraliku õlitamise tagamiseks tuleb tööriista pärast pneumaatilise masinaõli kasutamist mõned korrad käivitada.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

ETTEVAATUST:

- Ühendage voolik lahti enne tööriista talitluse reguleerimist või kontrollimist.

Naelutussügavuse reguleerimine (joon. 5)

Naelutussügavuse reguleerimiseks keerake regulaatorit. Naelutussügavus on suurim, kui regulaator on täielikult keeratud joonisel näidatud suunas A. Naelutussügavus väheneb, kui regulaatorit keerata suunas B. Kui naelu ei õnnestu lüüa piisavalt sügavale ka siis, kui regulaator on keeratud lõpuni A suunas, siis suurendage õhusurvet. Kui naelad lüüakse liiga sügavale ka siis, kui regulaator on keeratud lõpuni B suunas, siis vähendage õhusurvet. ?Üldjoontes on tööriista tööiga pikem, kui seda kasutada madalama õhusurvega ning väiksemale naelutussügavusele seatud regulaatoriga.

ETTEVAATUST:

- Enne naelutussügavuse reguleerimist ühendage lahti voolik lahti.

Konks (joon. 6)

ETTEVAATUST:

- Ühendage õhuvoolik lahti tööriista küljest lahti.
- Ärge kunagi riputage tööriista kõrgele või ebakindlale alusele.

Konksu abil saate tööriista ajutiselt kuhugi riputada.

KOKKUPANEK

ETTEVAATUST:

- Ühendage õhuvoolik lahti enne tööriista käsitsemist lahti.
- Asetage salve ühte tüüpi, ühe suuruse ja pikkusega naelad.

Naelapüstoli laadimine

Vajutage hooba ja avage salve lükanduks, seda allavajutatud hoovaga enda poole tõmmates.

(Joon. 7)

Joondage naelaotsad salve põhjas asuvate soontega ning lükake kogu naelteosa väljalaskeavause poole.

(Joon. 8)

Sulgege lükanduks.

Otsaku adapter (joon. 9)

ETTEVAATUST:

- Ühendage voolik lahti enne otsaku adapteri paigaldamist lahti.

Töödeldava detaili pinna kriimustamise või kahjustamise vältimiseks kasutage otsaku adapterit.

Õhuvooliku ühendamine (joon. 10)

Libistage õhuvooliku sokkel naelapüstoli õhulülitimikku. Õhulülitimikuga ühendamiseks veenduge, et õhusokkel lukustub kindlalt oma kohale. Voolikülitiimik peab tööriistal või selle läheduses olema paigaldatud nii, et

rõhureservuaar tühjeneks ajal, mil õhuliitmik pole ühendatud.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

Naela löömiseks võite panna kontaktelemeendi vastu töödeldavat detaili ja vajutada päästikule. (Joon. 11)

ETTEVAATUST:

- KUI PÄÄSTIK ON POOLENISTI ALL, võib toimuda tahtmatu naelutamine juhul, kui kontaktelement tagasilöögi mõjul uuesti puutub vastu töödeldavat detaili või muud pinda.
Tahtmatu naelutamise vältimiseks tehke järgmist.
- A. Ärge suruge kontaktelementi tugevasti vastu töödeldavat detaili.
- B. Vajutage päästik lõpuni ja hoidke seda enne naelutamist 1–2 sekundit

Heitõhu suund (Joon. 12)

Pöörates käega väljavoolu katet, saab väljavoolu õhu suunda muuta 360-kraadise nurga all.

Naelte eemaldamine

ETTEVAATUST:

- Ärge kasutage kõverdunud naelu ega naelte tükke. Vastasel korral ei söödeta naelu enam korralikult.

HOIATUS:

- enne naelte eemaldamist ühendage alati õhuvoolik lahti.

Avage lükanduks ja eemaldage salvest naelad.

(Joon. 13)

Jätke lükanduks avatuks, avage luuk ja eemaldage naelad.

Kontaktotsa eemaldamine võimaldab naelu hõlpsalt välja võtta. Kontaktotsa uuesti paigaldamisel viige tolle eend kontaktõla sisse. (Joon. 14 ja 15)

Naelad

Käsitsege naelalinte ja nende karpi ettevaatlikult. Halvasti koheldud naelarullid võivad deformeeruda või nende liitmik puruneda, halvendades naelte etteandmist.

(Joon. 16)

Vältige naelte säilitamist väga niisketes ja kuumades kohtades ning ärge asetage neid otsese päikesevalguse kätte. (Joon. 17)

HOOLDUS

ETTEVAATUST:

- Enne kontrollimise või hooldustööde läbiviimist ühendage alati voolik lahti.
- Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Enne tööriista kasutamist kontrollige alati selle üldist seisukorda ning kruvide pingutust. Vajadusel pingutage neid. (Joon. 18)

Viige läbi lahtiühendatud tööriista igapäevane läbivaatus, et kindlustada kontaktelemeendi ja päästiku takistamatu liikumine. Ärge kasutage tööriista, kui kontaktelement või päästik kiilub kinni või on blokeeritud. (Joon. 19)

Kui tööriista pikemat aega ei kasutata, siis õlitage tööriista pneumaatilise masinaõliga ning hoidke seda kindlas

kohas. Vältige otsest päikesevalgust ja/või niisket või kuuma keskkonda. (Joon. 20 ja 21)

Kompressori, õhuseadme ja õhuvooliku hooldus

Pärast töötamist tühjendage alati kompressori paak ja õhufilter. Tööriista sisemusse sattunud niiskus võib põhjustada talitluse halvenemist ja tööriista rikkeid.

(Joon. 22 ja 23)

Kontrollige regulaarselt, et õhuseadme õlitusseadmes oleks piisavalt pneumoõli. Ebapiisav õlitamine põhjustab O-rõnga kiire läbikumumise. (Joon. 24)

Hoidke õhuvoolikut eemal kuumusest (üle 60 °C, üle 140 °F), kemikaalidest (vedeldi, kanged happed või leelised). Samuti juhtige voolik mööda takistustest, mille külge see töö käigus võib takerduda. Samuti tuleb voolikud juhtida mööda teravatest nurkadest ja piirkondadest, mis võivad voolikut vigastada või hõõruda. (Joon. 25)

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

VALIKULISED LISATARVIKUD

⚠ ETTEVAATUST:

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita seadmega, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastamisohu. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Naelad
- Õhuvoolikud
- Kaitseprillid

MÄRKUS:

- Mõned nimekirjas loetletud esemed võivad kuuluda standarditarvikute hulka ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

Müra

ENG905-1

Tüüpiiline A-filtriga korrigeeritud müratase on määratud vastavalt standardile EN792:

Helirõhu tase (L_{pA}): 81 dB (A)

Helivõimsuse tase (L_{WA}): 94 dB (A)

Määramatus (K): 3 dB (A)

Kasutage kõrvakaitsemeid.

Vibratsioon

ENG904-2

Vibratsiooni koguväärtus määratud vastavalt standardile EN792:

Vibratsiooni emissioon (a_{H1}): 2,5 m/s² või vähem

Määramatus (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtus on mõõdetud kooskõlas standardse testimismeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.
- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtust võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS:

- Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtusest sõltuvalt tööriista kasutamise viisidest.
- Rakendage kindlasti operaatori kaitsmiseks piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolutsuatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõik osad nagu näiteks korrad, mil seade lülitatakse välja ja mil seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Ainult Euroopa riigid

ENH003-15

EÜ vastavusdeklaratsioon

Makita deklareerib, et alljärgnev(ad) masin(ad):

Seadme nimetus:

Naelte suruõhupüstol

Mudeli nr/tüüp: AF505N

vastab järgmiste Euroopa direktiivide nõuetele:

2006/42/EÜ

Need on toodetud vastavalt järgmistele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:

EN792

Tehniline toimik on vastavalt direktiivile 2006/42/EÜ saadaval ettevõttes:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

23. 3. 2010



Yasushi Fukaya

Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

РУССКИЙ (Оригинальные инструкции)

Пояснения к общему виду

- | | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Защитные очки | 7. Воздушный штуцер | 11. Контактная верхняя часть |
| 2. Щиток для лица | 8. Гнездо подключения сжатого воздуха | 12. Контактный рычаг |
| 3. Смазка пневмоинструмента | 9. Крышка товерстия выпуска воздуха | 13. Сливной клапан |
| 4. Регулятор | 10. Защелка | 14. Воздушный фильтр |
| 5. Крючок | | 15. Масленка |
| 6. Адаптер головки | | 16. Масло для пневмоинструмента |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	AF505N
Давление воздуха	0,39 - 0,78 МПа (3,9 - 7,8 бара)
Длина гвоздя	15 мм – 50 мм
Емкость магазина	100 шт.
Размеры (Д x В x Ш)	260 мм X 237 мм X 64 мм
Мин. диаметр шланга	6,5 мм
Вес нетто	1,4 кг

- По той причине, что мы постоянно проводим работы в области исследований и разработок, приведенные в настоящем документе технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой EPTA 01.2003

Символы

END106-3

Ниже приведены символы, используемые для данного электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



..... Прочитайте руководство пользователя.



..... Одевайте защитные очки.



..... Не используйте на лесах и лестницах.

Правила техники безопасности при обращении с пневматическим гвоздезабивным инструментом/ степлером

ENB109-5

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Несоблюдение всех инструкций может привести к серьезной травме, поражению электрическим током и/или пожару.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

С целью обеспечения личной безопасности, надлежащей эксплуатации и технического

обслуживания инструмента перед началом работ с инструментом прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Общие правила техники безопасности

- Не разрешайте эксплуатировать инструмент необученному персоналу.
- Не играйте с ним. Относитесь к инструменту, как к орудию труда.
- Не эксплуатируйте инструмент, если находитесь под воздействием алкоголя, седативных средств и им аналогичных веществ.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию инструмента.

Средства индивидуальной защиты

- Для защиты глаз от пыли и крепежа всегда пользуйтесь защитными очками.
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.
Только для Австралии и Новой Зеландии
Для защиты глаз от пыли и крепежа всегда пользуйтесь защитными очками и маской. Защитные очки и защитная маска должны соответствовать требованиям AS/NZS 1336. (рис. 1)
- Для защиты органов слуха используйте наушники, а также носите защитный головной убор. Носите свободную, но не висящую одежду. Застегивайте или закатывайте рукава. Не носите галстук.

Безопасность в месте выполнения работ

- Поддерживайте чистоту и обеспечивайте хорошую освещенность на рабочем месте. Захламленное или темное рабочее место способствует несчастным случаям и травмам.

- Не пользуйтесь инструментом во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе инструмента могут возникать искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
- При работе с инструментом не допускайте детей или посторонних к месту производства работ. Не отвлекайтесь, чтобы не потерять контроль над инструментом.
- Обеспечьте надлежащее освещение рабочего места.
- В том случае, если есть местные нормативы в отношении уровней шума, то соблюдайте их, чтобы поддерживать уровень шума в допустимых значениях. В некоторых случаях для снижения уровней шума необходимо использовать жалюзи.

Защитные устройства

- Перед началом эксплуатации проверьте работоспособность всех систем защиты. Инструмент не должен работать, если нажат только курковый выключатель или только контактный рычаг прижат к дереву. Он должен работать при выполнении обоих этих условий. Проверьте инструмент на возможные неисправности без загрузки в него крепежа и при полностью отведенном толкателе.
- Не играйте с контактным элементом: чтобы не допустить случайного разряда, держите его включенным и не вынимайте из инструмента. Блокирование куркового выключателя во включенном также весьма опасно. Никогда не фиксируйте выключатель. Не эксплуатируйте инструмент при неисправности, отсоединении, изменении или нарушении работоспособности какого-либо элемента управления.
- Не фиксируйте контактный элемент выключателя при помощи липкой ленты или проволоки. Опасность смертельной или тяжелой травмы!
- Всегда выполняйте проверку контактного элемента так, как указано в данном руководстве. При нарушении работоспособности предохранительного механизма возможно случайное срабатывание инструмента.

Заряжание инструмента

- Не загружайте крепеж в инструмент, если включен какой-либо из органов управления.
- Используйте только тот крепеж, который указан в настоящем руководстве. Использование другого крепежа может вызвать неисправность инструмента.

Источник питания

- Не подсоединяйте инструмент к линии подачи сжатого воздуха, давление в которой может превысить допустимое значение для инструмента, указанное в таблице "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ", на 10%. Убедитесь в том, что давление подаваемого компрессором воздуха не превышает допустимого диапазона давления инструмента. Сначала настройте давление воздуха на давление ниже допустимого диапазона.
- Используйте инструмент при минимальном давлении, требуемом для выполнения конкретной

задачи, чтобы предотвратить чрезмерно высокий уровень шума, повышенный износ и, как следствие, поломки инструмента.

- Эксплуатируйте инструмент только от сжатого воздуха. Использование сжиженного газа (углекислого, кислорода, азота, водорода, воздуха и т. д.) или горючего газа (водорода, пропана, ацетилена и т. д.) в качестве источника питания приведет к взрыву инструмента и серьезным травмам.
- Всегда отсоединяйте воздушный шланг и извлекайте весь крепеж:
 - когда оставляете инструмент без присмотра;
 - перед выполнением сервисного обслуживания или ремонта;
 - перед устранением заклинивания;
 - перед переходом к другому месту выполнения работ.
- Используйте только то масло для пневматических инструментов, которое указано в настоящем руководстве.

Безопасность при эксплуатации

- Перед началом работы всегда проверяйте состояние инструмента и надежность крепления всех винтов. При необходимости затяните.
- Осторожно обращайтесь с инструментом. Он находится под высоким давлением, которое может представлять опасность в случае повреждения корпуса при небрежном обращении (падение или удар). Не вырезайте и не высекайте ничего на инструменте.
- Если заметите какие-либо неполадки в инструменте, немедленно прекратите работу. Не эксплуатируйте неисправный инструмент.
- Не направляйте выходные отверстия инструмента на близко стоящих людей. Не направляйте выходные отверстия на руки или ноги.
- Всегда предполагайте, что в инструмент заряжен крепеж.
- Не направляйте инструмент на себя или окружающих, независимо от того, есть в нем крепеж или нет.
- Не спешите при выполнении работы и не прикладывайте значительных усилий к инструменту. Осторожно обращайтесь с инструментом.
- Не включайте инструмент, если он не прижат хорошо к деталям.
- Запрещается держать, переносить инструмент или передавать его кому-либо, положив палец на курковый выключатель. Случайное срабатывание может привести к тяжелой травме.
- Никогда не используйте инструменты для забивания крепежа, снабженные надписью "Не используйте на лесах и лестницах", в следующих случаях:
 - если для перехода с одного места проведения работ к другому требуется воспользоваться лесами, лестницами, стремянками и им подобными конструкциями, например, обрешеткой крыши;
 - при закрытии коробок и ящиков;

- для установки систем защиты на транспортных средствах, например, автомобилях или автофургонах.
- Тщательно проверьте стены, потолок, полы, кровлю и т. д., чтобы не допустить поражения электрически токком, утечки газа, взрыва и т. д. вследствие перерезания проводов, трубопроводов и газовых труб.
- Не используйте инструмент для закрепления электрических кабелей. Он не предназначен для прокладки электрокабелей и может повредить их изоляцию, таким образом создавая опасность поражения электрическим током или возгорания.
- Работая с инструментом, всегда следите за тем, чтобы ваше положение было устойчиво. Работая на высоте, убедитесь в том, что под вами нет людей, и хорошо закрепите воздушный шланг, чтобы исключить его случайное подергивание или зацепление.
- Работая на крышах и других расположенных на высоте местах, забивайте крепеж, одновременно передвигаясь вперед. Вы можете легко потерять опору, если будете забивать крепеж, пятясь назад. При забивании крепежа в вертикальную поверхность выполняйте работу сверху вниз. В данном случае вы устанете меньше.
- Крепеж согнется или инструмент заклинит, если вы по ошибке попытаетесь забить крепеж поверх другого крепежа или в сучок. Крепеж может отскочить и попасть в кого-нибудь, или может отскочить сам инструмент, что также опасно. При забивании крепежа соблюдайте осторожность.
- Не оставляйте заряженный инструмент или воздушный компрессор под давлением на солнце в течение длительного времени. Примите меры к тому, чтобы пыль, песок, стружка и иные посторонние предметы не попали в инструмент в том месте, где вы выполняете его настройку.
- Никогда не забивайте крепеж одновременно с внутренней и внешней стороны. Крепеж может пройти насквозь детали и/или отлететь, представляя собой смертельную опасность.

Обслуживание

- Выполняйте чистку и обслуживание инструмента сразу после окончания работ. Содержите инструмент в хорошем техническом состоянии. Для предотвращения ржавления и снижения степени износа трущихся частей смазывайте движущиеся детали. Очищайте части инструмента от пыли.
- Проводите периодическую проверку инструмента в авторизованном сервисном центре Makita.
- Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ инструмента выполняйте его обслуживание и ремонт только в авторизованных сервисных центрах компании Makita и с использованием только оригинальных запасных частей компании Makita.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

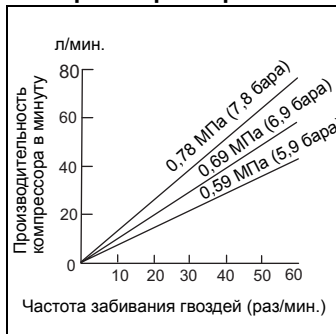
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от

многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

УСТАНОВКА

Выбор компрессора



015172

- Подбирайте компрессор таким образом, чтобы он обеспечивал достаточное давление и производительность, необходимые для рентабельной эксплуатации. На диаграмме показана взаимосвязь между частотой забивания гвоздей, подходящим давлением и производительностью компрессора. Таким образом, например, если частота забивания гвоздей составляет порядка 60 единиц в минуту с давлением 0,69 МПа (6,9 бара), то производительность компрессора должна составлять более 60 л/мин. Используйте регуляторы давления, чтобы снизить давление воздуха до номинального давления инструмента в том случае, если давление подачи воздуха превышает номинальное давление инструмента. Несоблюдение этого требования может привести к серьезным травмам оператора или окружающего персонала.

Выбор шланга (рис. 2)

- Для обеспечения непрерывной и эффективной эксплуатации гвоздезабивного инструмента используйте воздушные шланги как можно большего диаметра и как можно меньшей длины. При воздушном давлении 0,49 МПа (4,9 бара) рекомендуем использовать воздушный шланг диаметром более 6,5 мм (1/4") и длиной менее 20 м (6,6 фута), если интервал между забиванием гвоздей составляет 0,5 секунды. Минимальное рабочее давление воздушных шлангов должно составлять 1,03 МПа (10,3 бара) или 150% от максимального давления, создаваемого в системе, в зависимости от того, какое значение выше.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Низкая производительность компрессора, слишком длинный или тонкий шланг в сравнении с частотой забивания гвоздей может вызвать снижение пробивной способности инструмента.

Смазка (рис. 3 и 4)

Для обеспечения максимальной производительности установите комплект воздушного оборудования (лубликатор, регулятор, воздушный фильтр) как можно ближе к инструменту. Отрегулируйте лубликатор так, чтобы расход масла составлял одну каплю на каждые 50 гвоздей. Если пневматическая система не используется, смажьте инструмент маслом для пневмоинструмента, нанеся 2 (две) или 3 (три) капли на воздушный штуцер. Это следует делать перед работой и после ее окончания. Для надлежащей смазки необходимо после нанесения масла нажать несколько раз на курковый выключатель.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед выполнением регулировок или проверок инструмента всегда отсоединяйте шланг.

Регулирование глубины забивания гвоздей (рис. 5).

Для настройки глубины забивания гвоздей поверните регулятор. Глубина забивания гвоздей наибольшая, когда регулятор полностью повернут в направлении А, как показано на рисунке. Повернув регулятор в направлении В, можно уменьшить глубину забивания. В том случае, если глубина забивания гвоздей недостаточная даже при полном повороте регулятора в направлении А, повысьте давление воздуха. В том случае, если глубина забивания гвоздей слишком большая даже при полном повороте регулятора в направлении В, понизьте давление воздуха. В общем говоря, срок службы инструмента будет больше, если использовать его при небольшом давлении воздуха и с небольшой глубиной забивания гвоздей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед выполнением настройки глубины забивания всегда отсоединяйте шланг.

Крючок (рис. 6)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Всегда отсоединяйте шланг от инструмента.
- Никогда не вешайте инструмент на высоте или на потенциально неустойчивой поверхности.

Крючок используется для временного подвешивания инструмента.

СБОРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Прежде чем выполнять какие-либо действия с инструментом, обязательно отсоедините шланг.
- При загрузке гвоздей в магазин обязательно используйте гвозди одинакового типа, размера и длины.

Заряжание пистолета

Нажмите на рычаг и откройте сдвижную крышку магазина. Для этого потяните ее на себя, не отпуская рычаг.

(рис. 7)

Совместите кончики гвоздей с пазами в нижней части магазина и задвиньте блок гвоздей к выходному отверстию. **(рис. 8)**

Закройте сдвижную крышку.

Адаптер головки (рис. 9)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед установкой адаптера головки обязательно отсоединяйте шланг.

Для предотвращения повреждения поверхности детали используйте адаптер головки.

Подсоединение шланга (рис. 10)

Вставьте патрубок воздушного шланга в воздушную арматуру гвоздезабивного инструмента. Убедитесь в том, что патрубок плотно стал на место в воздушной арматуре. Шланговое соединение должно быть установлено на или вблизи инструмента так, чтобы напорный резервуар разряжался при отсоединении подачи воздуха.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Для того чтобы забить гвоздь, расположите контактный элемент на детали и нажмите курковый выключатель. **(рис. 11)**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- ПРИ УДЕРЖАНИИ КУРКОВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ НАЖАТЫМ ДО ПОЛОВИНЫ может произойти случайное срабатывание инструмента, если контактный элемент снова коснется детали или поверхности под воздействием отдачи.

Во избежание непреднамеренного срабатывания инструмента выполняйте следующее:

- А. Не прилагайте излишнего усилия при установке контактного элемента на детали.
- В. Нажимайте курковый выключатель до упора и держите его нажатым в течение 1-2 секунд после забивания гвоздя.

Направление выхода воздуха (рис. 12)

Направление выхлопов можно менять на 360 градусов, поворачивая крышку воздухоотводного механизма от руки.

Извлечение гвоздей

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не используйте деформированные гвозди или гвозди в ленте. В противном случае подача гвоздей будет выполняться со сбоями.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Обязательно отсоединяйте шланг, прежде чем извлекать гвозди.

Откройте сдвижную крышку и извлеките гвозди из магазина. **(рис. 13)**

Не закрывая сдвижную крышку, откройте дверцу и выньте гвозди.

Для облегчения извлечения гвоздей снимите контактную верхнюю часть. Устанавливая контактную часть на место, вставьте выступ на контактной части в паз на контактном рычаге. (рис. 14 и 15)

Гвозди

Осторожно обращайтесь со спиральями с гвоздями и коробками с ними. Грубое обращение со спиральями с гвоздями может привести к изменению их формы или разрыву соединений, что вызовет нарушение подачи гвоздей. (рис. 16)

Не храните гвозди во влажных помещениях или в помещениях с высокой температурой, не оставляйте их под прямыми солнечными лучами. (рис. 17)

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проверкой или техническим обслуживанием всегда отсоединяйте шланг.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Перед началом работы всегда проверяйте состояние инструмента и надежность крепления всех винтов.

При необходимости затяните. (рис. 18)

Ежедневно проверяйте свободный ход контактного элемента и куркового выключателя, предварительно отключив инструмент. Не пользуйтесь инструментом, если контактный элемент или курковый выключатель залипают или заедает. (рис. 19)

Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, смажьте его маслом для пневматических инструментов и храните его в безопасном месте. Не допускайте воздействия на инструмент прямых солнечных лучей и/или влаги и высоких температур. (рис. 20 и 21)

Техническое обслуживание компрессора, комплекта воздушного оборудования и шланга

После работы обязательно сливайте воду из компрессора и воздушного фильтра. Если вода попадет в инструмент, это может отрицательно сказаться на его работе и привести к выходу его из строя. (рис. 22 и 23)

Регулярно проверяйте, достаточно ли масла в масленке комплекта воздушного оборудования. При недостаточной смазке кольцевое уплотнение быстро выйдет из строя. (рис. 24)

Храните воздушный шланг вдали от источников тепла (выше 60°C) и химикатов (растворителей, концентрированных кислот и щелочей). Кроме того, прокладывайте шланг в стороне от возможных препятствий, за которые он может зацепиться во время работы. Шланг следует прокладывать в стороне от острых углов и мест, в которых возможно повреждение или истирание шланга. (рис. 25)

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ инструмента выполняйте его ремонт, обслуживание и регулировку только в авторизованных сервисных центрах компании Makita и с использованием только оригинальных запасных частей компании Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к риску получения травмы. Используйте принадлежности или приспособления только для тех целей, для которых они предназначены.

За дополнительной информацией об этих принадлежностях обращайтесь в местный сервисный центр Makita.

- Гвозди
- Воздушные шланги
- Защитный щиток для лица

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных принадлежностей. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Шум

ENG905-1

Стандартное психофизическое значение величины шума, определенное в соответствии с EN792:

Уровень звукового давления (L_{PA}): 81 дБ (A)

Уровень мощности звука (L_{WA}): 94 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ (A)

Используйте средства защиты слуха.

Вибрация

ENG904-2

Общее значение вибрации определено в соответствии с EN792:

Распространение вибрации (a_{H1}): 2,5 м/с² или менее

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларация о соответствии ЕС

Мakita заявляет, что следующее устройство (устройства):

Обозначение устройства:

Пневматический гвоздезабивной пистолет

№ модели/тип: AF505N

соответствует (-ют) следующим директивам ЕС:
2006/42/ЕС

Изготовлены в соответствии со следующим стандартом или нормативными документами:

EN792

Технический файл в соответствии с документом 2006/42/ЕС доступен по адресу:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

23. 3. 2010



Ясуши Фукайя (Yasushi Fukaya)

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan

AF505N-SE8-1115

www.makita.com

ALA